

Déli Hírlap

Redacția și administrația:
TIMIȘOARA, I., Piața Brătianu No. 3.
Telefon: 28—10.

GAZETA MAGHIARILOR
DIN BANAT

Nr. cererii de insc. în Reg. publ. per 934—1938.
Trib. Timișoara.
Redactor resp.: Dr. VÁRNAY ELEMÉR

ANYAG ÉS SZELLEM

Korai lenne végső következtetést levonni az orosz-finn háboru eredményéről. Maguk a finnek is a megfelelő valóságérzékkel hangsúlyozták, hogy hathatós külföldi segítség nélkül nem érhetnek el teljes győzelmet. Ennek dacára az, ami eddig történt, döntő jelentőségű az európai népek lelki átalakulása szempontjából. Ennyi befejezett tény: a finnek bebizonyították, hogy az ellenállás eredményes lehet. Európa felszabadult az alól a lidércnyomás alól, hogy a kisállamok halálra vannak ítélve és a kis népeknek nincsen reményük az önállóságra. A finn háboru eddigi eredménye méltóan csatlakozik azokhoz a történelmi példákhoz, amelyek kezdődve a perzsa háborutól, azt igazolták, hogy kis népek is megállíthatnak hatalmas erőket. A „történelmi narancshéj”, amelyen a nagy erők elcsuszának, nem először jelenik meg az emberiség fejlődése során. Nem véletlenek, hanem a népek lelkében élő titkos erőknek, vagy talán a mindenekfelett győzedelmeskedő erkölcsi igazságnak tulajdonítjuk a történelem csodáit. Minden hatalmi tultengés egy ilyen „csoda” törősugarában pusztult el és hatalmaskodás, zsarnokkodás mindig azokon a lelki erőkön dőlt meg, amelyek előbb-utóbb érvényesültek.

A bátor, kicsiny Finnország esetét a mai jelentőségében vizsgáljuk. A heroikus tett már megtörtént és ez a befejezett tény azt igazolja, hogy még vannak népek, amelyek meghalni képesek. Ilyenek minden korban voltak, csak a magunk koráról tételeztük fel, hogy önző, erkölcs-telen és az eszmék iránti fogékonyság hiányában levő. A kis északi nép, amely a tél teljében, borzalmas jégmezők hátán sikraszállt: példát adott az emberiségnek. A hőstett szinte a tizenkettedik órában jött. Amikor az erők elernyedetteknek látszottak, az elszántság helyét megalkuvások foglalták el, megfélemedettség lett urrá a néptestek lelkületén. Európa testét elektromos áramként járja át a finn eset. A sarkfény honából a derűlátás, a jövőben való bizás fénye dereng a népek felé. Ime, ez a finn háboru lelki hatása és ezt a benyomást Európa északján és délen nem fogja az sem háttérbe szorítani, ha holnap fordul a hadiszerencse szekere és a tömegek nyomása végső ellenállásra szorítja Suomi elszánt népét.

Van azonban más valami, amire az északi harcok figyelmeztetnek. Ez az, hogy a háborus eredmény megjósolása nem matematikai művelet. Nemcsak számok düntik el azt, hogy ki fog győzni. A géphez ember kell, az emberhez lélek. Lélek nélkül nem számít a katona és minden államnak van titkos és láthatatlan arzenálja, amelyből a leghathatósabb fegyvert veszi elő: azt az erkölcsi erőt, amellyel a nép rendelkezik. Évek óta számolunk, hogy a történelem beláthatatlan állomását megközelítsük. Számoljuk az egyes oldalon álló embertömegek létszámát, az államok pénzét, gazdasági javaikat. Konkrétumokat keresünk a titok megfajlására, számarányokat állítunk fel, geopolitikai felméréseket eszközölünk és elfelejtjük, hogy a minőség, az ember kiléte, annak rátermettsége az az erő, amelyre a hadvezérek elsősorban támaszkodhatnak. A finnek divatba jöttek, szomorú körülmények között és akaratuk ellenére. Azóta a lapok hasábjain glóriát fonnak a kis nép neve köré és kifogyhatatlanul dicsérik erkölcsi tulajdonságait. Holott ezek nem ennek a háborúnak az izzásában forrtak ki, hanem évszázadokon át keletkeztek és az idők sulya alatt acélozódtak. Az azonban, hogy éppen most és győzelmeikkel kapcsolatban magasztalják fel a finn nép erkölcsét, az onnan van, hogy ez a dekadenciában levő világ még mindig érzékkel bír a jó és rossz megkülönböztetésére és az anyagiasság még mindig nem porlasztotta el a magatejeltségében az erkölcs iránti fogékonyságot.

Már sokan hitték, hogy a világ az erőszak imáadásának büvkörébe jutott. Már egyre többen esküdtek fel a tényleges erő szentségére és lenézetté vált az erkölcsi jóság, amelyet az egyház, kultúra, az igazság szeretete emelni igyekezett a lelkekben. És ime: amikor a tanítók, szellemi vezetők, papok és eszmehirdetők szava rekedtté halkult a cinizmus pusztájában, a világ egy bátor tettet kapott és ez a tett millió szónál többet ér.

Ami Raate, Salla, Petsamo jégmezőin végbemege, esetek, tettek, távirati hírek, a történelem nyersanyagai. Igyekezzünk itt annak erkölcsi értelmét megfejteni. Ezt kell tennünk, mert erre szükségünk van. A magunk nevelése végett. Nem azért, hogy a példán okulva mindenütt bátor katonák legyenek és mindenfelé egymással birkozó népek, hanem azért, mert minden teljes és erős ember egy láncszeme a népnek,

amely aszerint erős és tiszteletreméltó, amilyen emberek alkotják. Emberré, megemberesedett egyedekké kell lennünk, akik az erőt csak annak a lelket kiegyenlítő hatásáért fejlesztjük, de sohanem a védtelenek és gyengék letiprásáért. Az erkölcsi igazság az erőt a gyenge védelmére hívja ki és nem az öncélúság beteljesítésére.

Egy kis nép verekszik és százmilliókat öntudathoz segít. Nemzeti, kollektív tudathoz, de egyben az egyes ember szívéig hatoló belátáshoz. Legyünk olyanok, mint észak fiai. Egyszerűek, puritánok és hiúságnélküliek. Amilyenek ennek a kis népnek a fiai, akiknek akarata nyilat kovácsolt és a nyíl egy óriás testét érte. A tanulságot máris levonhatja a világ és emellett a tanulság mellett másodrendű, hogy még mi történik. Az óriás testét nem sebz halálra a nyíl és lehet, hogy Suomi fiai csak annyit üzennek a jövődönök, amennyit azok a termopyléiek, akiknek sirjára azt az irást tették, hogy „vándor, itt feksznék, vidd hírünket, megcselekedtük amit megkövetelték”. De példájuk az erkölcsi élet eszménye maradt!

Orosz tiltakozás Stockholmban és Oslóban az önkéntesek toborzása miatt

Negyven bombát dobtak az orosz repülők egy svéd kikötőre

Berlinből jelentik: A Német Távirati Iroda moszkvai jelentése alapján a Szovjet Távirati Iroda jelentését közli. E szerint

az orosz kormány figyelme az utóbbi időben bizonyos svédországi és norvégiai események felé irányul.

A Szovjet Távirati Iroda megjegyzi, hogy a svéd és a norvég halóságok támogatásával széleskörű kampányt kezdtek Oroszország ellen és ezek a tevékenységek összegegyeztetettek az olyan sokszor hangoztatott svéd és norvég semlegeséggel. Ennélfogva a szovjetkormány megbízta stockholmi és oslói követeit, hogy azok megfelelő lépéseket tegyenek. E tekintetben Kollantai aszszony, Oroszország stockholmi követe, nyilatkozatot tett a svéd külügyminisztériumban és hangoztatta, hogy Svédország magatartása csak akkor lenne megmagyarazható, ha ellenséges viszonyban állana Szovjet-Oroszországgal, vagy pedig, ha háború készülne a Szovjet-Unió ellen. Közölte, hogy

Svédország minden nagyobb városában toborzó irodákat tartanak fenn az önkéntes svéd légiók megalakítása és Finnországba küldése érdekében.

Bizonyos adatok szerint már eddig is 10.000 svéd

Borzalmas vasárnapja volt Finnországnak

Stockholmból jelentik: A svéd lapok jelentése szerint Finnország vasárnap borzalmas napot élt át.

Vasárnap ugyanis 400 orosz repülőgép bombázta Finnország legkülönbözőbb városait.

Egy-egy kis városra száz bomba esett, míg a nagyobbakra, mint Turku, 200 bombát és Lahtira

önkéntes utazott Finnországba, ezenkívül hadi-szereket és nagymennyiségű fegyvereket küldtek az ország területéről Finnországba. A nyilatkozat végül megemlíti, hogy mindezek olyan jelenségek, amelyek nem kívánatos helyzetet teremthetnek. — Hasonló nyilatkozatot adott át Oslóban a norvég kormánynak az ottani orosz ügyvivő. Úgy a stockholmi, mint az oslói diplomáciai lépésre már megérkezett Moszkvába a két kormány válasza. Mindkét válasz hangoztatja, hogy hamis információk téves magyarázatáról van szó. A norvég közlemény hangoztatja, hogy nem hajlandó támogatni az Oroszország ellen irányuló semmiféle akciót és az ilyeneket a norvég kormány nem helyesli. A svéd külügyminiszter válaszában hangsúlyozta, hogy az önkéntesek toborzása és a finneknek nyújtandó svéd segélyakció is magánkezdemenyezésre történt. Hangoztatja a svéd jegyzék, hogy a stockholmi kormány nem folytat támadó politikát Oroszország ellen és őszintén óhajtja a félreértések elkerülését. A Szovjet Távirati Iroda közleménye megjegyzi, hogy a moszkvai kormány nem tartja kielégítőnek a válaszokat és ennél fogva

a két kormánynak ez a politikája súlyos veszélyeket rejt magában.

háromszázat vetettek. A bombák pusztításairól eddig nem érkeztek részletes jelentések, de bizonyos, hogy egyes városokban olyan tüzek keletkeztek, hogy a szomszédos helységek tűzoltóit is ki kellett rendelni az oltásban való segédkezés miatt. Az orosz bombák megrongálták vasúti vonalakat, elpusztítottak táviró- és telefonháló-



FEJFÁJÁS
HÜLÉS • GRIPPA

ANTI-
NEURALGIC

JAWOL

zatokat és egyes városokkal mindenféle összeköttetés megszűnt.

A háború kezdete óta ez volt a legerősebb légitámadás, amelyet az orosz légi erő intézett Finnország ellen.

EGY SZAKADEKBAN PUSZTULT EL
A 41. OROSZ HADOSZTÁLY

Helsinki-ből jelentik: (Rador.) A Havas ügynökség tudósítója részletesen beszámol arról a harcokról, ahol a 44-ik szovjet hadosztályt a finnek

Moszkva minden finn h iradást cáfol

Moszkvából jelentik: (Dunaposta.) A leningrádi katonai körzet parancsnoksága teljesen valótlanoknak nyilvánítja a finn csapatok sikeréről szóló külföldi jelentéseket. A főparancsnokság közleménye kijelenti, hogy azok az állítások, amelyek szerint a suomisalmi harcokban a 44-ik hadosztály 14 ezer emberit vesztett volna, merő kitalálás, amint kitalálás az az állítás

megsemmisítették. Borzalmas látvány tárult a tudósító szeme elé, mert

a megfagyott szovjet katonák egész tömege fekszik temetlenül a Raate felé vezető út mentén, köztük igen sok a különböző ázsiai törzsekből került ki. Az emberek temetője mellett

valóságos hadianyag temető is van és mérhetetlen mennyiségű felszerelési anyag fekszik az árkokban. Az oroszok vereségén nem csodálkozhat a szemlélő, ha látja a két oldalt szakadékkal határolt keskeny utat, ahol egy egész hadosztályt könnyen meg lehetett állítani.

is, hogy a finneknek sikerült a murmanszki vasutvonalat elvágni. Az a híresztelés, hogy a Szovjet német katonai tanácsadókat kért volna a finnországi hadműveletek sikeres befejezése érdekében, szintén kitalálás. Cáfolja a közlemény azt a hírt is, hogy a finn csapatok orosz területen álljanak.

Bombázták az oroszok a svédek fontos kikötőjét

Stockholmból jelentik: Lulea svéd kikötővárost orosz repülők támadták meg és negyven bombát vetettek a városra. A bombák hatalmas károkat okoztak. Helsinki-ben a támadás híre élénk feltűnést keltett, mert Lulea egyik legfontosabb kikötővárosa Svédországnak, ahonnan vasércet szállítanak Németország felé.

A svéd kormány tiltakozó jegyzéket inté-

zett Moszkvához a vasárnapi repülőtámadás miatt.

Az Észak-Svédország területére ledobott bombák szilánkjainak megvizsgálása alkalmával ciril betűk nyomait fedezték fel, amelyekből megállapítást nyert, hogy azokat orosz gépek ről dobták le.

Belgium és Hollandia rendkívüli katonai intézkedéseket foganatosítottak

Eupen és Malmedy vidékét a belgák kiürítették

Amszterdamból jelentik: Brüsszelből érkezett jelentések szerint a belga nemzetvédelmi minisztérium megtette az előkészületeket a főadiszállás létesítésére.

Ez már az utolsó lépés a teljes mozgásképtelenség állapotának befejezése előtt. Eupen és Malmedy környékének polgári lakosságát a tengerpartra költöztették. A belga hadsereget közvetlenül a király főparancsnoksága alá helyezték. Belga hivatalos helyen cáfolják egyik hírszolgálati iroda jelentését, amely szerint vasárnap reggel a német csapatok egy helyen álltunk volna a belga határt és harcokra kerít a sor.

Az United Press szerint Belgiumban a helyzet enyhülése javulást mutat. Ez az enyhülés katonai természetű intézkedések alapján köve kezdett be.

A németek Franciaországot teszik felelőssé

Berlinből jelentik: A német lapok csak létfőn közölték első ízben a Belgiumban és Hollandiában tett katonai intézkedésekről szóló híreket. Berlinben mindkét ország intézkedéséről Franciaországot teszik felelőssé. Azt a benyomást szereztek — közli az egyik hivatalos német hírszolgálati ügynökség —, hogy

Franciaországban bizonyos befolyás hatása alatt diadalmaskodott az élénkebb hadviselésre való hajlandóság.

Tekintettel arra, hogy a Maginot-vonalon nem elegendő a haditevékenység, most Belgiumban és Hollandiában szeretnék Németországot provokálni. Jól értesült körökben ezzel kapcsolatban megjegyzi, hogy

Németország nem hagyja magát provokálni.

Németországnak az az álláspontja, hogy nem kívánja a hadszínteret kibővíteni, ismeretes, épp úgy, mint a szövetségeseknek az a kívánsága, hogy legalább másutt történjen valami.

Belgium szükségesnek találta a katonai intézkedéseket

Brüsszelből jelentik: (Rador.) A belga sajtó kevés kommentárt fűz ahhoz a kormányintézkedéshez, amely

elrendelte a katonai szabadságolások

azonnali megszüntetését.

Az Independence Belge jelenti, hogy szombaton este a nemzetvédelmi tanács ülésén megállapították, hogy szükség van valamennyi rendelkezésre álló katonai egység készenlétkben helyezésére a biztonság megóvása céljából. A belga nép bizalommal tekinthet a hatóságok felé, mert azok tudják, hogy mi a teendőjük. A Libre Belgique hangsúlyozza, hogy a foganatosított intézkedések régen előkészített terv alkalmazásából állnak és ennek védekező jellege van és igazolják, hogy az ország biztonságát szem előtt tartó vezetők részéről

csak biztonsági intézkedésekről van szó.

„A háború első nagy csatája“

Párisból jelentik: (Rador.) A Petit Parisien foglalkozva a Belgiumot és Hollandiát fenyegető veszéllyel megállapítja, hogy múlt hét péntekje óta bizonyos nyugtalanság észlelhető Hollandiában és Belgiumban, ahol

német támadástól tartanak.

A foganatosított intézkedésekből arra lehet következtetni, hogy a belga és holland hadvezetőségekhez riasztó értesülések érkezettek. Az bizonyos, hogy a német terv nem változott és bár újabb csapateltolásokról hír nem érkezett, a közvetlenül érdekelt hadseregek készenlétkben állnak és egy német offenzíva nem lepheti meg sem őket, sem a szövetségeseket.

Ha Hollandiát és Belgiumot megtámadná, a háború első nagy csatája nyomban bekövetkezne.

A L'Oeuvre feltűnőnek tartja a német jelentést, amely szerint egy holland repülőgép megsértette a német területet. Ez okot adhat Berlinnek arra, hogy diplomáciai nyomást gyakoroljon Hollandiára, vagy pedig katonai műveletekbe kezdjen. Négy év óta minden német támadás így kezdődött. Bizonyosra azonban mégsem vehető, hogy az első nagy német offenzíva nyugaton játszódik le. Bármilyen legyen a német terv, meglepetés nem érhet senkit, mert az egész világ felkészülten fogadja a német támadást.

HOLLANDIA NYUGODTABB, MINT NOVEMBERBEN VOLT.

Rigából jelentik: (Rador.) A holland lapok vezető helyen foglalkoznak a holland sajtóiroda cáfolatával, amelyben azt

cáfolják, hogy holland repülőgépek német terület fölött repültek volna el.

A Havas távirati ügynökség megállapítja, hogy Hollandiában teljes nyugalom uralkodik. A lakosság nincs annyira felzaklatva, mint novemberben a hátramenti környék lakói voltak. Mindezek ellenére a katonák szabadságolásának megvonása benyomást keltett.

A lapok hangsúlyozzák Hollandia elhatározását, hogy megvédelmezi függetlenségét bármilyen támadással szemben.

Belgium megtámadása — világháború

Newyorkból jelentik: (Rador.) A Herald Tribune Hollandia és Belgium megfenyegetésével kapcsolatban azt írja, hogy a német támadás borzalmas büntény volna valamennyi szabad nemzet számára. A lap emlékeztet, hogy az 1914 évi belgiumi invázió okozta a háború elvesztését a németek számára és ha ez most megismétlődne, az világháborút provokálna ki a birodalom ellen.

SVÁJC FELE NEM VÁRHATÓ NÉMET ELŐNYOMULÁS.

Bernből jelentik: (Dunaposta.) Hivatalosan cáfolják azokat a híreket, amelyek szerint Németország katonailag fenyegetné Svájcot. Maga a svájci vezérkar is alaptalanoknak minősítette azokat a jelentéseket, amelyek szerint a svájci határon német csapatösszevonások történtek volna.

EGY NÉMET HAJÓ PUSZTULÁSA

Oslóból jelentik: (Dunaposta.) A 6400 tonnás Trautenfels nevű német gőzös a norvég partok mentén heves viharban veszélybe került. Egy norvég gőzös a hajó segítségére sietett, de a segélynyújtás a viharos idő miatt nehézségekbe ütközik.

Január 27-én.

szombaton este

az Ujságíróklub
műsoros
táncestélve

Teleki Ádám gróf:

Nem ismerek osztálykülönbségeket, csak becsületes, egymást támogató, dolgozó magyarokat

Megalakult a Népközösség keretében az Országos Magyar Iparosgyal

Kolozsvarról jelenti a Déli Hírlap tudósítója: Vasárnap délelőtt zajlott le a Magyar Népközösség keretében megalakult iparos szakosztály első ülése. Az elnöki székben Bartha Ignác dr. ügyvéd, országgyűlési képviselő ült, aki megnyitotta az ülést és felkérte Teleki Ádám gróf képviselőt, az Országos Iparos Egyesület megszervezőjét, hogy ismertesse a szervezési munkálatok eddigi eredményeit. Teleki Ádám gróf beszédében megállapította, hogy a magyar iparosság megszervezése és egységbe tömörítése 1939-ben kezdődött meg. Nagy lelkesedéssel álltam a mozgalom élére — mondotta Teleki Ádám gróf —, mert átértettem ennek a szervezési munkának nagy jelentőségét. Programom a következő volt: 1. Az országos szervezet megalakítása. 2. A magyar iparos társadalom jelenének és jövőjének pontos felmérése. 3. A magyar iparos társadalom munkafelületén jelentkező akadályok elhárítása. 4. Az új magyar iparos nemzedék megfelelő nemzeti és szakmai nevelése. 5. Az iparosság munka és anyagi feltételeinek megteremtése.

Mindenütt, ahol a szervezési munka megindult,

a legnagyobb lelkesedéssel karolták fel a gondolatot és így jutottunk el a tökéletes

eredményhez, az országos iparosszervezet felállításához,

amely a Népközösség keretein belül találta meg a maga tökéletes helyét. Az első pillanattól kezdve állandó összeköttetést tartottunk fenn az ország különböző pontjain lévő magyar iparos testvéreinkkel és alapszabályaink tervezetének kidolgozására Szabó Béni kapott megbízást. Nagy munkában értékes munkatársam, Veress Endre dr., a kitűnő szervező és szakíró támogató és most a legnagyobb elismeréssel kell megemlékeznem munkájáról.

Ezután megalakult az Országos Iparosgyal kolozsvári tagozata, amelynek elnöke Demeter Ferenc lett.

A közgyűlés végén ismét Teleki Ádám szólalt fel és a következő szavakkal fejezte be beszédét: Vallomást teszek. Azért vállaltam a magyar iparos társadalom megszervezését, mert rájöttem, hogy az iparos társadalom a magyarság egyik legértékesebb, leggerincesebb rétege. Tehát segítségére kell sietnünk. Nem ismerek a magyar egységben, nagy magyar közösségünkben elválasztható társadalmi réteget, osztálykülönbséget, csak becsületes, egymást megértő, dolgozó magyarokat.

Zágráb lelkesedéssel fogadta a kormányzó herceget

Teljes összhang a szerb és horvát nép között

Zágrábról jelenti: (Dunaposta.) Pál jugoszláv régensherceg és Olga hercegnő három napos zágrábi tartózkodása megkezdődött. Az udvari különvonat délután 3 órakor futott be a zágrábi pályaudvarra. A régensherceg társaságában utazott többek között Cvetkovics miniszterelnök is. A hercegi párt Macsek helyettes miniszterelnök, Szubotics horvát bán, továbbá sok katonai és polgári előkelőség fogadta. A lakosság nagy tömege mindvégig lelkesen ünnepelte a vendégeket. Pál kormányzó herceg a báni palota ablakából nézte végig a nagyszabású díszfelvonulást, amelynek során egy Bubovics nevű horvát paraszt üdvözölte a herceget.

A kormányzó herceg válaszában kijelentette, örül, hogy a legutóbbi belpolitikai fejlemények folytán a szerb, a horvát és a szlovén nép

most már együtt dolgozik a közös haza szép jövőjéért. Megoldottuk — mondotta a kormányzó herceg — a belpolitikai ellentéteket, úgy, hogy az ország most már biztosan halad a szebb jövő felé. Az országon belül rend és nyugalom, az ország határain — biztonság, ez a jelszó. Ha egyesült erővel állunk egymás mellett, akkor elegendők vagyunk magunk is. Minden erőmet és jómdulatomat latba fogom vetni, hogy a megegyezés munkája eredményt hozzon és ezáltal sikerüljön befejezni az egész ország szellemi egyesítésének munkáját. A kormányzó herceg beszédét hatalmas lelkesedéssel fogadta a tömeg, majd Macsek helyettes miniszterelnök felolvasta a horvát sahor választói törvényét. A hercegi pár vasárnapi programja este szűkkörű vacsorával fejeződött be.

Yonei tábornok alakította meg az új japán kormányt

Az új miniszterelnök a demokrata hatalmak barátja. Remélik az Amerikával való megegyezést. Arita lett a külügyminiszter

Tokióból jelenti: A Német Távírási Iroda jelenti: Japán politikai körök várakozásának ellenére meglepetésszerűen Yonan tengerenagy kapott megbízást a kormány megalakítására. A designált miniszterelnök a megbízatást elfogadta és megkezdte tárgyalásait a kormányalakításra.

Abe, a lemondott kormány elnöke nyilatkozott az újságíróknak és ezzel kapcsolatban többek között a következőket mondotta:

A kínai háború ügyében egyes pontokban nem egyezett meg a kormány tagjainak véleménye, ezért kellett a kormányt lemondania. A kormányt egyébként — annak idején — teljesen váratlanul érte a kinevezése, — fejezte be nyilatkozatát a lemondott japán miniszterelnök.

A japán lapok valamennyien úgy vélik, hogy az új kormány elég erős lesz a politikai nehézségek áthidalására és az ország belsejében felmerülő kérdések megoldására. Az egyik lap szerint az Abe-kormány bukásának okát a jelenlegi belpolitikai körülményekben kell keresni.

Ezek a nehézségek a kínai háború következményei.

A kormány erősen számolt azzal, hogy véget tud vetni a háborúnak,

de ez nem sikerült. A közelégedetienséget híven tükrözi vissza az országgyűlés tagjai nagy részének ellenséges magatartása, amely olyan fokra hágott, hogy nem lehetett elkerülni a bekövetkezett eseményeket. Az Asaki Sin Bun szerint a kormány bukását az idézte elő, hogy nem tudta áthidalni a gazdasági nehézségeket. A lap attól tart, hogy az új kormányt is hasonló sors éri. A Kokumin című lap szerint az új kormányt meg kell oldani a belpolitikai és gazdasági kérdéseket, amellyel ki kell tartani a kínai háború erőfeszítését mellett is.

Tokióból jelenti: (Dunaposta.) Arita volt külügyminiszter újból elvállalta a Yonan kormányban a külügyminisztérium vezetését. Tagja marad az új kormányt Joshida tengerészeti miniszter is.



Vannak még boldog emberek...

Két úr beszélget a kávéházban. Bizalmasan bujnak össze az egyik puha boxban, kényelmesen elhelyezkednek és cigarettájukból vastag füstöt fujnak. Két elegáns, jóméglelésű középkorú úr, az egyik kopaszodó, a másik öszes, megállapodott komoly emberek.

Ugyanúgy lehetnek kereskedők, mint gyárosok, jóállású hivatalnokok, esetleg politikusok vagy ügyvédek. Ez a típus, amely mindenütt megállja a helyét, ahová állítják. Ha háborúra kerülne a sor, bizonyára mindkettő lelkiismeretes tiszt lenne, de-rekasan harcolna és gondját viselné a legénységnek.

Kissé távolabb ülök tőlük, nem hallok mit beszélnek, csak azt látom, hogy hallatlanul komolyan, teljes figyelemmel tárgyalnak valamiről. Bizonyára találtak egy mindkettőjüket egyformán érdeklő kérdést. Vagy a harcéri helyzetet vitatják meg, ami időszerű téma, vagy azt latogatják, hogy milyen nagy felfordulást hoz Európára a tavasz, ami mostanában szintén aktuális. Megállapodott művelt urak manapság csak ilyesmikről beszélgetnek.

Valami érthetetlen kíváncsiság arra sarkalt, hogy közelebb üljek a két rokonszenves urhoz. Ki tudja, milyen érdekes és tanulságos társalgásnak lehetek fültanuja, milyen új szempontokat világítanak meg. Kezdő újságíró koromban a szerkesztők mindig arra tanítottak, hogy az embernek szemfülesnek kell lennie.

Észrevétlenül a szomszéd boxba telepedtem és közönyösen temetkeztem egy újságba, valójában azonban figyeltem a mellettem folyó beszédre. Sajnos, a kávéház akusztikája nem tökéletes és inkább szófoszlányokat, mint befejezett mondatokat sikerült elfognom. Így például a kopaszodó úr halk sóhajattal ezt mondotta társának: „Nekem nem szabad savanyu uborkát ennem, pedig mennyire szeretem.” Az öszes úr erre így felelt: „Nekem meg folyton uborkát kell ennem és annyira megutáltam, hogy már a látásától rosszul vagyok.”

Be kell vallanom, hogy csalódtam. Magasszintvonalu politikai eszmefuttatást vártam és ehelyett uborkát kaptam. A két úr úgy beszélt az ecetes és vizes uborkáról, olyan meggyőződéssel, annyira szírazon és tárgyismerettel, mint egy egyetemi tanár a nemzetgazdaságtanról.

Ujabb szófoszlányokat hozott felém a kávéházi szellő és ezeket a szófoszlányokat összerakva, egymás mellé illesztve és értelemmő gyúrva, kiderült, hogy a kopaszodó úrnak nemcsak a savanyu uborkától kell tartózkodnia, hanem a nyers gyümölestele, bortól, sörtől, általában minden szeszes italtól, feketekávétól és teától ugyanúgy, mint a sertéshústól, baltól és lenesétől.

Az egyik úr gyomorsavtúltengésben, a másik gyomorsavhiányban szenvedett. Úgy röpködött a levegőben a hyperacid és anacid, mint nyáron a légy. Amiben még semmi különös nincsen, mert néhány ezer ember él ebben a városban, aki a két betegség valamelyikében szenved.

Nem is ez volt az érdekes, hanem a mód, ahogyan megtárgyalták betegségüket. Az alaposág és szakszerűség, amivel a tünetek minden mozzanatát megvitatták. Bármelyik nyugodtan felülhetett volna az egyetem tanszékére és hosszú előadást tarthatott volna a gyomorsavtúltengésről és gyomorsavhiányról, aszerint, hogy melyikben szenved, illetve melyik a szakmája.

Annyira képzettek voltak, hogy könyvet írhattak volna „Hogyan éljen a gyomorbeteg ember?” címen. Mindent tudtak, ami a gyomorra vonatkozik, azzal szoros összefüggésben áll, tájékozottak voltak a gyomorrákról, gyomorfekélyről, gyomorszáj-szűkületről, gyomorsüllyedésről, a táplálkozás helyességéről és helyteleniségéről, diétáról, emésztésről, gyógyszerekről.

És boldogok voltak, kimondhatatlanul, leírhatatlanul boldogok, hogy találtak egy közös témát, amely mindkettőjüket érdekli, amelyben megkapaszkodhatnak és amely eltereli figyelmüket a háborúról, blokádról, drágaságról és egyéb bajokról. Kiestek a világból, mondhatnám, kizuhantak térből és időből és szálltak éterien tiszta szépségek felé hyperacid és anacid szárnyakon.

Ha jól emlékszem, egy és fél óráig beszéltek a gyomrukról, de lehet, hogy két és fél óráig is tartott. Aznap este kalarábéhegyekről, savanyu uborka felhőkarcól és füstölt oldalas völgyekről álmodtam és tengerre dazadt gyomrok jöttek felém fenyegetően.

A két úr derűs és megelégedett volt. Ha hirtelen meggyógyulnának és mindent szabadna enniük, ha megszűnne a hosszú és szép viták oka, még belebetegednének az egészségbe.

K. S.

A január 15-én megtartott húzason a következő nyeremények estek a

Colectura DACIA-ra

Lei 400.000 No. 98162 Matca Sediul Bucuresti
Lei 100.000 No. 45087 Matca Sediul Bucuresti
Lei 100.000 No. 463151 Anexa Sediul Botosani

Ezen kollektura játékosai ezenkívül számtalan kisebb nyereményt is inkasszáltak.

Főelárusító Temesvár és Bánság részére:

KÖZPONTI BANK

TEMESVÁR,
Alba Iulia-ucca 1.
Telefon:15—14.

Január végén lejár az állampolgársági névjegyzékbe való utólagos felvétel határideje

A kormány a múlt esztendő őszén megjelent rendelettörvénnyel az állampolgársági névjegyzékbe való utólagos jelentkezést megkönnyítette és az erre adott határidőt 1940 január 31-ig kiterjesztette. Jelentkezhetnek mindazok, akik legkésőbb 1921 július 26-án és azóta a mai Románia területén éltek. A jelentkezés itt történhetik, ahol az illető az állampolgársági névjegyzéknek 1924-ben tartott összeállításakor lakott, de

jelentkezni lehet a jelenlegi lakhelyeken is és pedig városokban a városházán, falvakban a község-házán.

A jelentkezés bélyegmentes kérvényben történik, a melyhez a következő iratokat kell csatolni: Bizonyítvány, hogy a jelentkező december 1-én az egyesülés kimondásakor, vagy pedig 1921 július 26-án a trianoni békeszerződésnek törvénybeiktatásakor a mai Románia területén levő valamely városban, vagy községben ténylegesen lakott. 2. Bizonyítvány arról, hogy a kérvényező idegen állampolgárságot nem kért. Ezt a két bizonyítványt a polgármesteri hivatalok, illetve a községi jegyzőségek állítják ki. 3. Bizonyítvány a vármegyei prefekturáról, hogy a kérvényező nem kérte repatriálását. 4. Bizonyítvány az állambiztonsági hivataltól, községben az előjáróságoktól, hogy a kérvényező sohasem használt külföldi útlevelet.

Olyanok, akik a törvényrendelet értelmében az utólagos jelentkezésre jogosultak, de az ellenőrzés alá eső idegenek névjegyzékében is szerepelnek, szintén jelentkezhetnek.

Ezek, ha városi lakosok, az állambiztonsági hivatalnál, ha falvakban laknak, a jegyzőségen szintén kérhetik az igazolást, hogy nem használtak idegen útlevelet. Az igazolást akkor is megkapják, ha az ellenőrzési illetéket nem is fizették le.

A négy bizonyítványon kívül a kérvényező köteles még mellékelni születési bizonyítványt. Ha nős, csatlólnia kell a házassági bizonyítványt, feleségének és esetleges gyermekeinek születési anyakönyvi kivonatát is.

Az állampolgársági névjegyzékbe való utólagos felvételüket kérhetik azok a kiskorúak is, — tekintet nélkül arra, hol és mikor születtek — akiket 1939 október 1-ig a csatolt területen lakó román állampolgár örökbe fogadott. Azok a kiskorú árvák és ismeretlen szülőktől származó gyermekek, akik az állampolgársági névjegyzékben nem szerepelnek, de mindig a jelenlegi román területen laktak, szintén kérhetik felvételüket.

Minden érdekelt fél 1940 január 31-ig feltétlenül nyújtsa be kérvényét és a szükséges iratokat, mert

a jelentkezési határidőt semmi körülmények között nem hosszabbítják meg.

Aki a jelentkezést elmulasztja, annak többé nem lesz lehetősége az állampolgársági jog elnyerésére és viselnie kell annak következményeit.

A Magyar Népközösség temesvári irodája — Belváros, Regina Maria körút 8, Magyar Ház — az érdeklődőknek készséggel áll rendelkezésére és megadja a szükséges útbaigazítást.

Holnap megkezdik az új nyugdíjkönyvecskék szétosztását Temesvárott

A temesvári pénzügyigazgatóság nyugdíj-osztálya befejezte az új nyugdíjkönyvecskék felülvizsgálását és azok szétosztását holnap, szerdán kezdi meg. A tolongás elkerülésére a nyugdíjasok a következő sorrendben jelentkezzenek az új nyugdíjkönyvük átvételére:

Szerdán délelőtt az 1—1000-ig számozott nyugdíjkönyvecskék tulajdonosai jelentkezzenek, délután pedig az 1001—1500-ig számozott nyugdíjkönyvecskével rendelkező nyugdíjasok vehetik át új nyugdíjkönyvüket.

Csütörtökön délelőtt az 1501—2500 számú nyugdíjkönyvecskék tulajdonosai, délután pedig a 2501—3000 számú nyugdíjkönyvecskével rendelkező nyugdíjasok jelentkezzenek.

Pénteken délelőtt a 3001—4000-ig számozott, délután pedig a 4001—4500-ig számozott nyugdíjkönyvecskével rendelkező nyugdíjasok vehetik át könyvüket.

Szombaton délelőtt a 4501—5100-ig számozott nyugdíjkönyvek birtokosai jelentkezzenek a nyugdíjosztálynál.

Az új nyugdíjkönyvek szétosztása délelőtt

Január 20-án, szombaton este a
Katolikus Ifiúság
táncos teaestélve

a Tigrului-uccai egyleti nagyteremben. Kezdeté este 9 órakor

nyolc és félegy óra között, délután pedig három és fél óra között történik.

Az új könyvecske átvételek a nyugdíjasoknak át kell adni a régi, lejárt nyugdíjkönyvecskét, de az életbenléti igazolványt nem kell bemutatni. Ezt a bizonyítványt csak a januári nyugdíjak kifizetésénél kell benyújtani. Azok a nyugdíjasok, akik nyugdíjukat a hetes utászred után kapják, új nyugdíjkönyvecskéjüket is az ezrednél vehetik majd át.

A hagyományos magyar bál

ebben az esztendőben február 3-án megy végbe a Kulturpalota emeleti nagytermében. A Magyar Nőegylet, amely a Bánságnak ezt a közel husz esztendő óta hagyományos bálját megrendezi, most is megtesz mindent a siker érdekében. Egy éjszakára találkoztat ad egymásnak a Bánság magyarságának minden rétege. Városi és falusi, értelmiségi pályán működő és kétkézi munkás, iparos és földműves, szegény és gazdag, mind-mind, akit az anyanyelv közössége tart össze egy táborban, együtt lesz, hogy a hétköznapi gondja és fáradsága után egy éjjelt jókedvben és örömben, zene mellett vigadozva és táncolva együtt töltsön. A magyar bál nemcsak egyszerű szórakozási alkalom, hanem ékes és beszédes kifejezése a bánsági magyarság együtartozásának, testvéri érzésének. Közlebről és távolból ismét összesereglenek a magyar társadalom különböző osztályainak asszonyai, leányai, férfiai és ifjai, hogy egymással kezet szorítsanak és néhány órát kedélyesen, derűsen egymás körében töltsenek. Tudják azt is, hogy a hagyományos magyar bál végterményben mindenben túl még a jótékonyt és a kulturát is szolgálja. A bál jövedelmét a Magyar Nőegylet arra használja fel, hogy inséggben levő szegény magyar családokat segítsen, magyar gyermekeket ruházzon, magyar diákokat tandíjban és ösztöndíjban részesítsen. A magyarság tehát, ha a magyar bálra elmegy, nemcsak szórakozik, hanem nemzetisége iránti kötelességét is teljesíti.

Steiner Károly temetése

a részvét impozáns megnyilatkozása volt

Nagy részvét közepette szombaton délután ment végbe Steiner Károly, volt gázgyári igazgató temetése erzsébetvárosi lakásából a józsefvárosi temetőben lévő családi sírboltba. Testületileg jelent meg a végtisztességen az evangélikus egyház presbitériuma Wachsmann Alvin dr. felügyelő vezetésével, a Temesvári Dalkör, a Viribus Unitis asztaltársaság, a Hubertus vadászegylet és ezenkívül tömegesen voltak ott az elhunyt ismerősei, barátai és tisztelői. A gyászszertartást Argay György evangélikus főesperes vezette, aki megható szavakkal bucsuztatta az elhunytat. Nem beszédet kellene mondani — hangoztatta — hanem könyvet kellene írni mindarról, amit Steiner Károly életében tett. Cselekedete jók és nemesek voltak. Istennek áldott embere volt, aki a közzért, egyházaért, családjáért és embertársaiért élt.

A gyászbeszédet követő ima után a temetési menet megindult a józsefvárosi temető felé. A sírnál Argay főesperes imája után Wachsmann Alvin dr. az evangélikus egyház-köztség nevében mondott bucsubeszédet, amelyben Steiner Károlynak mint egyházi másodfelügyelőnek érdemeit méltatta. Ezután a vadásztársak részéről Puhala Sándor dr. tanár tartott lendületes bucsuztatót és többek között ezeket mondotta:

— A könyörtelen, a kijelölt zsákmányát soha el nem eresztő legnagyobb vadász, megfujta jólismert és mégis mindig döbbenetes hallalját fölötted, Steiner Károly. Hiába volt ellene a hitvesi önfeláldozás éjjel-nappal font drótsővénye, a gyermeki szeretetnek finn járóri tevékenysége, hiába az orvostudomány beton erődvonala, szerető szívek jókívánságainak és reménykedéseinek ballon-jálozata, a könyörtelen nagy vadász leterített. Körben állunk körülöttem mi is, a vérszerinti legdrágább család után mindjárt legkedvesebb, nagyobb családod, körben, mint azelőtt kint a vadászterületen, ahol messze földön híres vadászataidat rendezted. Lám, milyen népes és fegyelmezett a kör, mint amilyennek te szeretted, te rendezted. Csak a régi vidámság helyett új bánat van velünk, mert ez az utolsó kör veled, a tiszteletadásé, a bucsuzásé.

A nagyhatású bucsuztató után a Temesvári Dalkör nevében, amelynek Steiner Károly elnöke volt, Braun Dezső karnagy, a Viribus Unitis asztaltársaság részéről pedig Jahn Fülöp mondtak búcsúszavakat. Azután átadták Steiner Károly holttestét az anyaföldnek.

A román külpolitika alapja

Bucurestiből jelentik: Mig a nemzetközi helyzet fejleményei egyre inkább szövögtetik a pokháló sűrűség szájakat, Románia külpolitikája kivételes tisztasággal válik ki közülük. Álláspontunkban nyoma sincs a kétértelműségnek: kemény elhatározásunk, hogy a határainkat megvédve, a békéért harcolunk. Gafencu Grigore külügyminiszternek Kiroff Sava, a távozó bucarestii bolgár követnek a tiszteletére adott bankettem elmondott beszéde mindennél jobban kiemelte azt a bölcs román politikát, amely éppen annyira lojális, mint amennyire változatlan.

Mi az álláspontja Romániának a jelen pillanatban? Néhány szóban le lehet szögezni: a jó megértés mindenki iránt, a határoknak minden engedmény nélküli megvédése és az általános összhang megteremtése. Semmi egyéb.

A külügyminiszter kihangsúlyozta fennebb említett beszédében, hogy a közvetlen szomszédokkal való kölcsönös megegyezés és a bizalom légkörének helyreállítása a szoros gazdasági kapcsolatokon mulik.

Vajjon nem ugyanezt a gondolatot fejezte ki Öfelsége II. Carol király londoni látogatása során, amikor azt mondotta, hogy a népek közötti kapcsolatok legszerencsésebb nagykövetői a kereskedők? Ilyen kapcsolatokat, amelyek a munkán, az értékek kölcsönös cseréjén alapulnak, ajánl fel Románia mindenkinek, aki békés és baráti gondolatokat táplál.

Légvédelmi előadások naptára

Január 16, kedd délelőtt tizenegy órakor magyar előadás a Capitolban erzsébetvárosi férfiak és nők részére.

Január 17, szerda délelőtt tizenegy órakor román előadás a Capitolban mehalai nők részére.

A Mannerheim-család évszázados harca Oroszország ellen

A finn hadsereg főparancsnok szereplése a cári hadseregben
A három „O” tábornok, akik a finneknek vezetik

Európa aktív hadvezérei között a legidősebb báró Mannerheim, a finn hadsereg főparancsnoka, aki most Oroszország ellen küzd, tehát az ellen a hadsereg ellen, amelynek tábornoka volt. Az orosz lovassági katonaiskolát végezte és már az orosz-japán háborúban is részt vett. Amikor második hazájában a bolsevizmus lett urrá, Mannerheim elkedvetlenedett és szolgálatait igazi hazájának, Finnországnak ajánlotta fel. A finn szenátus nemsokára a hadsereg főparancsnokává nevezte ki és azt a feladatot hátrította rá, hogy az országot a bolsevikiektől megtisztítsa. Vonakodva és nem szívesen vállalta Mannerheim ezt a feladatot, mert tudta, hogy csak német segítséggel tudja azt megoldani és nagyon tartott attól, hogy Finnország ezáltal német hűbéres állammá lesz.

Mégis létrejött a kényszer-bajtársiasság, a mely a német hadsereg összeomlásáig tartott. 1919-ben a szentimentalizmusáról ismert Ludendorff tábornagy arról a hadjáratról azt mondta:

— Elhatározásaimat mindig a száraz ész

Mannerheim szerette Oroszországot

Mannerheim báró tipikus luteránus arisztokrata, akinek családja Svédországból költözött finn területre a végtelen háborúk idején, amelyek a svédek és az oroszok között folytak. Ezeknek a háborúknak a küzdőtere a szerencsétlen Finnország volt, amelyet minden esetben alaposan kifosztottak. Megváltás volt a kis ország számára, amikor perszonáluniót kötött az orosz birodalommal és az orosz cár lett a finn nagyherceg és ez a helyzet egy évszázadra biztosította a nyugalmat. I. Sándor cár alkotmányt is dettek volna helyzetükkel. A XIX. század elejéig dettek volna helyzetükkel. A XIX. század elején a helyzet azonban megváltozott és ettől kezdve

megindult az a finn nemzeti mozgalom, a mely meg akarta az országot szabadítani a cári birodalomtól.

Erre az időszakra esik Mannerheim belépése az orosz hadseregbe. Szerette Oroszországot és őt is szerették Pétervárott. Kitűnő fellépésű katona és eisőrendű lovas volt, a cári udvar egyik kedvence. Csak az nem tetszett neki, hogy az oroszok nem ismerték a rendet és a pontosságot. Persze nem tudta, hogy ez a lomposág még szolgálatot tesz neki, mert az bizonyos, hogy az orosz rendetlenség ma nagyon megkönnyíti Mannerheim hadműveleteinek a sikerét.

A PRZEMYSŁ KÖRÜLI HARCOKBAN

Mint már mondtuk, Mannerheim svéd származású. Amikor XII. Károly svéd király Nagy Péter ellen hadat viselt, a Mannerheim-család számos tagja vett részt a hadjárásban. Általában a tábornagy büszke svéd származására és családjára ma is svédül beszél. Az orosz hadseregben is gyakran hivatkozott őseivel és amikor mint fiatal tiszt társaival megtekintette a poltawai csatateret — ahol XII. Károlyt Nagy Péter megverte — parancsnoka ezt mondta neki:

— Kedves báró, ez az a hely, ahol az ön ősei megismerkedtek az orosz hadsereggel.

— Nem, ön téved — mondotta a flegmatikus svéd tiszt — az én őseim Narvánál ismerkedtek meg az oroszokkal.

Narva az a hely, ahol a svédek tízszeres túlerőben lévő orosz hadsereget vertek le. Az orosz hadseregben azzal tünt ki tisztársai közül, hogy takarékoskodott a katonák vérével. Ez ritkaság a mamuthhadseregben, ahol minden inkább számított, mint az emberi élet. Amikor Przemyslnél meghátrált egy osztrák-magyar támadás előtt, parancsnoka azt mondta, hogy „szébb dolog elesni, mint meghátrálni”.

— Holttestekkel nem lehet háborút nyerni — mondotta Mannerheim —, de élő katonákkal még győzni lehet.

Valóban Mannerheim ellentámadással nyerte vissza a felhagyott állásokat.

parancsolta. Azt azonban, hogy Finnországot segítsük, nemcsak az ész, hanem a szív is diktálta.

Von der Goltz, a Finnországban szereplő német hadsereg főparancsnoka, a békeévekben így nyilatkozott a finn-német háború lelki hátteréről:

— Németország barátot talált Finnországban, amely egyedüli barátja maradt, amikor már nem fizetődött ki Németországgal jóban lenni.

Ez az ország volt az egyetlen, amely a novemberi forradalom után nem fordult el megvetéssel tőlünk

és ezt a németek soha sem fogják elfelejteni.

A politikában nem sokat számított a rokonszeny, legalább is Németország ma elfelejtette ezt a hajdani barátságot. Amikor a finn követ néhány héttel ezelőtt elhagyta Moszkvát, az ottani diplomáciai kar doyenje, von der Schullenberg gróf, felkérte a semleges nagyköveteket és követeket, hogy ne kísérik ki a pályaudvarra a finn követet, mert ezt az orosz kormány barátságtalan gesztusnak tartaná.

A 72 éves tábornagy magas termetű és alakja egy fiatal kapitány alakjának felel meg. Egész életében sportolt és most is naponta több órát lovagol. Vérébeli arisztokrata viselkedésében is. Folyékonyan beszél svédül, franciául, meglelt korában tanult meg németül és angolul. A világon kevés magasrangú katona van, aki, mint ő, hat nyelvet tökéletesen bírjon.

Úgy szolgálatban, mint a magánéletben szíves, szeretetreméltó, rendkívül szerény és tartózkodó.

Polgári életét Villnasban lévő középirtokán tölti, polgári egyszerűséggel berendezett házában. Két leánya van, akik közül az egyik, Josefina Londonban, a másik, Sophie, Párisban él. Mindketten élénk jótékonykodási tevékenységet fejtenek ki. A Maginot-vonalban sűrűn mannek csomagok, amelyeken a feladó így szerepel: „Mannerheim Sophie bárónő, Páris.”

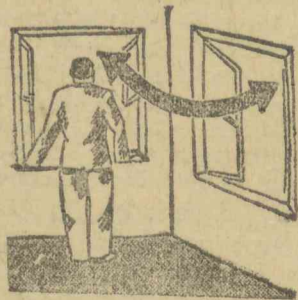
Szeptemberben Mannerheim tábornok utoljára látogatta meg leányát Párisban, ahová fogainak rendbehozatala végett utazott. Ekkor nevetve mondta leányának:

— Dagadt arccal nem állhatok katonáim élére.

Sejtette-e vajjon, hogy milyen hamar valóra válik a tréfa és vissza kell térnie az 1921-ben elhagyott helyre: a finn hadsereg főparancsnoki tisztségéhez.

Mannerheim a legidősebb tábornagy, de tábornokai Európa legfiatalabb hadvezérei. A finn hadsereget — ahogy Helsinkiben mondják — a három O. vezeti: Ostermann, Oesch és Ohquist

Ha léghuzatba kerül...



Ez az ur léghuzatban áll. Ha nem dörszöli be magát **CARMOL**-al, hogy elejét vegye esetleges gripának, hűlésnek, vagy idegfájdalmaknak, úgy rosszul fog járni.

*) Carmol a legajánlatosabb bedörszölőszer meghűlés, gripa, reumatikus fájdalmak és láz ellen.

Az utolsó évek legsikerültebb filmje!

Isten veled, tanár ur!

(Good by, mr. Chips)
Felejthetetlen élmény!
Mély, emberi jellemzés!

tábornokok, közülük a legidősebb 47 éves, a legfiatalabb 45. Mindhárman azok közül a finn tisztek közül valók, akik a háború alatt Németországba szöktek át és ott 3000 finn legionárius élén harcoltak — Oroszország ellen, tehát Mannerheim ellen. Csak az orosz forradalom után tért vissza a három O. Finnországba. De akkor már Mannerheim főparancsnoksága alatt küzdöttek.

Az osztálysorsjáték január 15-iki húzásának részletes eredménye

A január 15-iki sorsjátékon az alábbi számok nyertek:

Fősorsjegy: 1.000.000 leit nyertek a: 17109, 25049, 40393 és a 74519 számú sorsjegyek.

400.000 leit nyertek: 5636, 15119, 38765, 50379, 56957, 64475, 69779, 73225, 96702, 98162 számok.

100.000 leit nyertek: 439, 5742, 10119, 11169, 12632, 13437, 17590, 23277, 23497, 34157, 34674, 36710, 38342, 40681, 40727, 41624, 43199, 45036, 47139, 49578, 50718, 53688, 54383, 55171, 57939, 58539, 58661, 66754, 69877, 71049, 71208, 72110, 78294, 78414, 79568, 84413, 90120, 92030, 93640, 95648 számok.

20.000 leit nyertek: 1115, 1422, 1752, 2214, 2259, 2410, 3050, 3055, 3163, 3597, 4620, 5385, 5326, 6533, 6745, 6865, 7519, 7751, 8286, 9136, 9252, 9430, 9997, 11052, 11584, 12040, 12046, 12605, 13270, 14617, 15033, 15298, 15521, 16272, 17602, 17880, 17954, 18022, 18189, 18250, 18413, 19126, 20114, 20321, 20528, 20301, 20913, 20966, 21004, 21697, 21705, 21823, 21960, 21994, 22091, 22553, 23634, 23797, 24648, 25737, 27018, 27212, 28240, 26564, 28883, 29883, 30332, 30730, 30764, 30912, 31317, 31363, 31771, 32003, 34532, 34627, 34915, 35276, 36377, 36305, 36970, 37030, 38141, 38668, 39202, 39531, 39562, 39753, 39776, 39871, 40014, 40533, 42420, 42742, 43174, 43316, 44167, 45292, 46137, 46310, 47148, 48302, 48655, 49055, 49572, 49606, 49753, 50977, 51178, 51488, 53121, 53210, 54038, 54035, 54232, 54270, 54596, 55486, 55582, 55892, 56971, 57874, 58023, 58224, 58682, 58935, 59284, 60458, 61195, 61520, 62407, 62908, 63047, 65912, 67103, 67418, 67982, 68103, 68206, 65100, 69533, 69977, 70581, 70881, 71359, 71455, 71655, 72023, 72406, 72538, 72803, 72838, 73046, 75151, 75208, 75526, 76085, 76555, 76817, 77094, 80598, 80717, 80741, 82155, 82245, 82387, 83491, 83997, 84092, 84139, 84695, 86057, 86197, 86909, 87107, 87818, 87869, 87938, 88103, 88124, 89969, 91759, 92017, 92202, 92366, 92458, 92506, 92741, 93721, 93815, 94473, 94823, 95345, 95545, 96058, 97604, 97322, 97669, 98414, 99105 számok.

10.000 leit nyertek a következő végződésű sorsjegyek: 077, 185, 263, 462, 592, 646, 831, 970, míg 300 leit: 01, 02, 03, 36, 37, 45, 46, 63, 71, 72, 96 és 97 számok.

Melléksorsjegyek: 100.000 leit nyertek a: 116466, 168323, 185545, 194570, 202048, 212124, 241852, 258313, 304126, 334433, 377822, 451397, 463151, és 467837 számú sorsjegyek.

10.000 leit nyertek a: 107453, 109673, 111596, 122360, 131257, 131455, 132212, 136826, 137780, 141155, 143733, 145131, 161296, 164177, 164749, 171800, 175154, 182424, 185271, 194095, 196495, 201822, 205517, 207213, 209837, 212417, 214608, 217684, 218918, 219602, 226219, 229140, 231879, 243717, 252977, 254898, 256074, 257398, 259295, 269721, 282617, 286343, 291564, 291596, 293951, 303061, 304528, 314180, 317606, 318467, 321479, 321824, 329066, 331765, 332218, 339610, 340146, 342717, 344128, 349891, 350047, 356317, 357473, 359585, 360735, 366280, 372524, 275950, 377363, 384116, 385347, 389053, 397623, 401984, 409458, 417934, 420720, 420831, 408812, 421981, 423211, 424843, 428104, 431802, 431314, 436067, 443561, 446497, 452419, 458218, 459857, 460288, 465813, 465837, 466897, 477798, 485595, 491762, 492100, és 494769 számok.

1.000 leit nyertek a következő végzések: 016, 428, 443, 799, 200 leit pedig a: 49, 53, 82 és 90 végződésű melléksorsjegyek.

A január 15-én megtartott húzásokon a

Colectura „AURORA”-ra

a következő nyeremények estek:

Lei 100.000 No. 11169 Matca Sediul Bucuresti
Lei 100.000 No. 34674 Matca Sediul Bucuresti
Lei 100.000 No. 78414 Matca Sediul Bucuresti
Lei 100.000 No. 451397 Anexa Sediul Cluj

Az „AURORA” kollektura ezenkívül az egész országban számtalan kisebb nyereményt osztott szét

Főelárusító Temesvár és Bánság részére:

Leszámitolóbank Részv. Belvárosi fiókja

TEMESVÁR, I., Bul. Regele Ferdinand 8. szám. — Telefon: 36—32.

= HIREK =

MEGJELENÉS

Minden napon a vasárnapokat és ünnepnapokat követő napok kivételével.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

BELFÖLDÖN

Magánosoknak egy hónapra 70, negyedévre 200, félévre 400, egész évre 800 lei. Házhoz való kézbesítésért külön havi tíz lei. Nyugdíjasoknak, közalkalmazottaknak egy hónapra 60, negyedévre 180, félévre 350, egész évre 700 lei. Házhoz való kézbesítésért külön havi tíz lei. Hatóságoknak, közhivataloknak és közüzemeknek, gyáraknak és vállalatoknak egy évre 1.200 lei kézbesítéssel együtt.

KÜLFÖLDÖN

Egy hónapra 120, negyedévre 350, félévre 700, egész évre 1.400 lei.

TELEFON

28—10 és este 9 óra után 28—15.]

SZERKESZTŐ:

Vuchetich Endre dr.

Ujból rendesen közlekednek a vonatok

A CFR vezérigazgatósága közzétette az egyes vasúti állomásoknak, amelyben értesítették őket, hogy január 14-én éjjel 12 órától kezdve a forgalomból kivont Rapid, gyors, autómotor és személyvonatokat visszaállították és ezzel az összes régi vonatok ismét hiánytalanul közlekednek.

— Vatikáni követ a franciaországi lengyel kormányzat mellett. Rómából jelentik: A franciaországi lengyel kormányhoz a pápa ideiglenes ügyvivőt küldött a nunciatura ügyeinek elátására. Az angersi lengyel kormányhoz kinevezett ügyvivő Alfredo Paccini, aki ezelőtt a varsói pápai nunciatura tanácsosa volt.

— Új olasz követ Magyarországon. Budapestről jelentik: Da Vinci gróf olasz követet és meghatalmazott minisztert, aki több mint három évig működött a magyar fővárosban, Olaszország argentinai követévé nevezte ki. Helyébe Pallamo márkit nevezte ki az olasz kormány, aki eddig Bulgáriában képviselte Olaszországot.

— Harmatnyelvezere emelkedett a törökországi földrengés áldozatainak száma. Istanbulból jelentik: Az anatóliai földrengés halottainak száma tovább emelkedett és elérte a 38 ezret. Törökországban egyébként fagyhullám pusztít és a hőmérséklet —30 fokra süllyedt.

— Két embert megették a farkasok. Lespeziből jelentik: Dumitru Turbatu és Vasile Buna humorai lakosok hazafelé tartottak és a brezlogi erdőben farkasok támadták meg őket. Amikor a falu lakossága és az erdőőr segítségükre siettek, Buna haldoklott, Turbatuból már csak véres huscáfatok maradtak. Azt hiszik, hogy több, mint 50 farkas támadt rájuk.

— Kalapszalont nyit Newyorkban Darvas Lili és báró Hatvany Lili. Budapestről írják: Érdekes hír érkezett Newyorkból Pestre. A híradás arról szól, hogy Darvas Lili, Molnár Ferenc felesége, a híres színművész és báró Hatvany Lili, aki ugyancsak hosszabb ideje él már Amerikában, kalapszalont nyitnak Newyorkban. A két nagyhírű hölgyet Róth Margit, a szakmájában Budapesten jól ismert kalapszalontulajdonos fogja átsegíteni a kezdet nehézségein. Darvas Lili és báró Hatvany Lili tehát masamodok lesznek az Újvilágban.

(—) Popovici prefektus Buziáson. Popovici Virgil ezredes-prefektus tegnap szemlélt a buziai járásban járt. A prefektus ma idehaza marad, holnap pedig Románszentmihályra megy.

— Borzalmas gyilkosság. Cernaútiból jelentik: A Drumul Rosie-ucca 8. számú házban borzalmas gyilkosságot követett el ismeretlen tettes. A bandita behatolt Becker Éva 66 éves asszonyhoz, megölte, majd pedig összetörte szájpadlását, hogy aranyfogait kivegye. A tettes kézrekerítésére megtették az intézkedéseket.

— Három filmet gyárt ezévből önállóan Zilahy Lajos. Zilahy Lajos filmjének, a „Halálos tavasz”-nak óriási sikere van Budapesten. A Fórumban, ahol a filmet játsszák, napokkal előre kell a jegyet megváltani. Nemesak írói sikereket könyvelhet el Zilahy, hanem, mint vállalkozó és mint rendező is sok dicséretet kap a közönségtől és a filmszakmától. A kitérő író felbuzdult a sikeren és — hírek szerint — elhatározta, hogy ebben az évben három filmet fog önállóan gyártani. Az első a „Hazajáró lélek” megfilmesítése lesz. Karády Katalin, a most feltűnt fiatal színésznő, főszerepet fog kapni Zilahy egyik új filmjében.

(—) Öngyilkosság Lugoson. Mircu Cornel negyvenöt éves lugosi kőműves, akit hosszabb időn keresztül kezeltek kórházban is, öngyilkossági szándékkal felvágta mindkét karján az ereket. A szerencsétlen ember sérüléseibe másnap belehalt.

(—) Fehér farkasok a karánsebesi erdőben. Karánsebes és Resica között az erdőben nagyobb farkakban tüntek fel fehér farkasok, amelyek a falkák állományaiiban tetemes károkat okoznak. Musinos községben ilyen farkasfalka behatolt az egyik gazda udvarára és ott tizenkét juhot szétépett.

(—) Udvari vadászat. Az aradmegyei Kisjenőn szerdán és csütörtökön udvari vadászat volt, amelynek előkelő résztvevői Erzsébet királyi hercegnő meghívására pénteken és szombaton Bánlak határában vadásztak. Az udvari vadászat befejezésével az előkelőségek visszautaztak Bucurestibe.

(—) Mucichescu pénzügyigazgató Temesvárott marad. Jelentették, hogy a pénzügyminiszter Mucichescu Alexandru temesvári és Sauresianu Ion kolozsvári pénzügyigazgatókat kölcsönösen áthelyezte. A pénzügyminiszter az áthelyezést újabb rendelettel visszavonta és Mucichescu pénzügyigazgató továbbra is Temesvárott marad az egyenes adók osztályának élén.

(—) Árdragitási büntetések. A városházán működő árdragitási bíróság Grosz Simon gyárvarósi kereskedőt 5000, Gerő Aranka belvárosi kereskedőt 1000 lei büntetésre ítélte, mert üzleteikben az árat nem függesztették ki.

(—) A Chinezul-Ilsa bál nagy sikere. A lilakékek egyesületének szombaton rendezett nagyszabású bálja kitűnően sikerült és a vendégek reggel nyolc óráig a legjobb hangulatban szórakoztak. Nagy sikere volt a szépségversenynek és a táncversenynek, amelynek győztesei és helyezettei értékes díjakat kaptak. Dicséretet érdemel a Tempojazz, amely Biró Vazul vezényletével a nagyszerű tánczenét szolgáltatta.

(—) Plesz Artur irodalmi előadása a Zsidó Nemzeti Szövetség helyi csoportjának felkérésére január 28-án, vasárnap délután 5 órakor lesz a zsidó hitközség dísztermében nívós kíséreműsor keretében. A fiatal újságíró ezúttal élő szavak hangján szól ahhoz a publikumhoz, amely eddig csupán írásain keresztül figyelt fel érdekes mondanivalóira.

(—) Plavosin pénzügyi főtanácsos halála. A régi temesvári állami tisztviselői kar egyik ismert és becsült tagja, Plavosin Arcadie, nyugalmazott pénzügyi főtanácsos, hetvenkilenc éves korában meghalt. Plavosin Arcadie annak idején Temesvárott kezdte meg a pénzügyi szolgálatot, majd buziai adóhivatali főnök lett, ahonnan később, mint pénzügyi főtanácsos visszakérült a temesvári pénzügyigazgatósághoz. Az imperiumváltozás után néhány esztendővel nyugdíjba ment és azóta visszavonultan élt erzsébetvárosi lakásán. Temetése ma, kedden délután négy órakor megy végbe az erzsébetvárosi temető kápolnájából.

— A Front egyenruháját csak a magasrangú köztisztviselők kötelesek viselni. Kolozsvárról jelentik: A belügyminisztérium közzétette a Front egyenruha viseléséről intézkedik. Ismeretes, hogy a múlt évben jelent meg a miniszteri rendelet, amely a Front egyenruha viselését minden magasrangú tisztviselőre nézve kötelezővé teszi. E rendeletet azonban több vezetőhatóság tévesen értelmezte és az egyenruha viselését minden köztisztviselőre kötelezővé tette. A belügyminisztérium most kibocsátott közzétette tisztázza a kérdést és közli: a Front egyenruháját csak a magasrangú tisztviselők kötelesek viselni. Ha a szolgálati főnök-nél kisebb rangú tisztviselők fizetése nem nyújt módot az egyenruha megcsináltatására, akkor a Front egyenruha viselése nem kötelező.

(—) Gyász. Sulyos csapás érte Ritter Károly temesvári gabonakereskedőt. Édesanyja, özvegy Ritter Ferencné Schmidt Anna hetvenöt éves korában hosszas betegség után vasárnap reggelre meghalt. Siratja fia, menyje, Ritter Károlyné született Mendli Ilona, unokája, Ritter Juci és nagyszámu rokonság. Temetése nagy részvét mellett hétfőn délután ment végbe.

(—) Magyar ifjúsági bál. A temesvári magyar ifjúság a múlt esztendőben rendezte meg első bálját, amely iránt a közönség rendkívül nagy érdeklődést mutatott. A tavalyi sikeren felbuzdulva a különböző magyar ifjúsági egyesületek a Magyar Leányegylet vezetése alatt ebben az évben is megrendezik báljukat és pedig a Kulturpalota (volt Ferdinánd-szálló) nagytermében. A bált január 23-án tartják meg és előkészületeit nagy rendezőség végzi.

(—) Koszorúmegváltás. Steiner Károly elhalálása alkalmából a temesvári evangélikus egyházközség koszorúmegváltás címén ötszáz leit adományozott az evangélikus templomjavítási alap gyarapítására.

Mozi



Zarah Leander és Stezak Leó

a „Mámoros bálészaka volt...” című UFA-filmben. Játékvezető: Karl Frölich

MŰSOR:

Kedd, január 16.

APOLLÓ: Hurrá — apa vagyok (német film)

CAPITOL: Fegyverben (angol film)

CORSO: Csárdáskirálynő (német film)

SCALA: A bűnös város (angol film)

(—) **Házasságok.** Az anyakönyvi hivatalban a következő párok kötötték házasságát: Mathias Ferenc tanár és Faber Gerda, Jurca Simion magántisztviselő és Sauer Margit, Gimpel Mihály szabó és Strben Magdolna, Paul Petru munkás és Aslău Iuliana, Farkas Imre cipész és Vörös Katalin, Kiefer Károly pék és Ferenczi Róza, Ivánkay Ferenc villanyheggesztő és Schifferer Irén, Popescu Ilie segédjegyző és Pasula Cristina, Dukay János cipész és Dejeczint Livia, Mészáros Ferenc mérnök és Fábrián Erzsébet, Graure Bogdan vasúti fűtő és Parau Tidia.

(—) **Új tűzoltókaszárnnyát épít a város.** A város elhatározta, hogy a Gyárvárosban a régi tűzoltósági torony helyén új tűzoltóaktanyát épít. Erre a célra az új költségvetésbe másfél millió lejt vesznek föl és az építést még tavasszal megkezdik.

(—) **A fegyvereket be kell szolgáltatni.** A temevári első gyaloghadosztály parancsnoksága kiadta tizenhetes számú új rendeletét, amely az ostromállapotra vonatkozó törvényes rendelkezések alapján felszólítja a hadosztályparancsnokság területén lakó polgárokat, hogy január 13-tól kezdődőleg, harminc napon belül szolgáltatassák be fegyvereiket, municiójukat és a robbanóanyagot, amennyiben nem rendelkeznek érvényes fegyvertartási engedéllyel. A városban lakók a rendőrségen kötelesek, a községekben pedig a csendőrségen kell a fegyvereket és municiót beszolgáltatni. Akik a felszólításnak most eleget tesznek, nem részesülnek büntetésben, de ha később valakinél fegyvert, vagy municiót találnak, akkor azt két évig terjedhető fogházbüntetéssel és pénzbüntetéssel sújtják. A hadosztályparancsnokság rendeletét Dragalina Cornel tábornok hadosztályparancsnok, Davidescu V. alezredes, a hadosztály vezérkari főnöke és Bundra A. őrnagy, katonai ügyész írták alá.

(—) **Halálozások.** Meghaltak: Seri István ötvenkét éves földműves, Forgács József hetvenéves nyugdíjas, Lazarescu Nicolae öt éves, Heinrich Zsuzsanna huszonhat éves, Stieglmayer Ferenc hatvanéves, Urban Rozin született Tarkó hatvanéves, Pollák Zsigmond hetvenhat éves szobafestő, Pavel Marinca született Dot hetvenkilenc éves, Teszler Róbert öt hónapos, Balázs Jusztina született Dugart hetvenéves, Schmidthauer Ferenc nyugalmazott vasutas hatvanhat éves, Wind Zsuzsanna született Brück hetvenhat éves, Klein Móríc hetvenkilenc éves szeszűző.

A városi víz- és villany-számlák bélyegmentesek

A pénzügyminisztérium legújabb döntésével engedélyezte, hogy a városok vállalatok által a fogyasztók részére kiállított számlák ezentúl bélyegmentesek és proporcionális adó alól mentesek legyenek. Ennek értelmében a közönség által igénybevett víz-, villanyáram- és gázdíjakról kiállított számlákra a jövőben nem kell bélyeget tenni. Tekintettel arra, hogy ennek a rendeletnek a végrehajtása nem ütközik semmi nehézségbe, azért remélhetőleg minél előbb életbe is lép. Miután ezeknek a számláknak a bélyegköltségeit a közönség viseli, azért bizonyára örömmel fogadja ezt az újítást, amely voltaképpen a víz, gáz és villany olcsóbbítását illeti. Mindenesetre üdvös volna, ha ez csak az első lépés volna a víz, gáz és villanyáram árának lecsökkentéséhez, mivel a jelenlegi árak a háztartások költségvetésének igen érzhető tételét képezik.

DENTIST M. GÖTZL szabadságáról visszatért, újból fogad fogbetegeket.
I., Paris-ucca 2. szám

Kubicsek Oszkár temetése

Temesvár közigazgatási életének osztatlan részvéte kísérté utolsó útjára Kubicsek Oszkárt, a Leszámítolóbank Budapestén elhalt vezérigazgatóját. A holttestet tartalmazó koporsóval vasárnap érkezett meg a temetkezési vállalat autója és a koporsót a belvárosi zsidó temető halotti csarnokába szállították. A temetés hétfőn délután 11 órakor ment végbe és a gyászdrapériás csarnokot zsúfolásig megtöltötték Temesvár közigazgatási, pénzügyi és társadalmi életének kitűnőjei. A többszáz főre menő gyászoló közönség soráiban ott voltak az összes pénzintézetek igazgatói, főtisztviselői, a kereskedelmi és iparkamara vezetősége, a nagyipari és kereskedelmi vállalatok küldöttségei, a társadalmi élet előkelőségei, a zsidó hitközségek vezetői és az elhalt sok barátja, tisztelője. A gyászszertartást Schück Bernát és Schück Sándor dr. ortodox rabbik végezték, akik egyben megkapó búcsúztatót is mondtak. Méltatták az elhunyt ritka emberi értékeit, munkásságban gazdag életét, egyháza iránti ragaszkodását. A szertartás alatt a kántorok élén Katz Salamon főkántor énekelt. A közigazgatási élet nagy halottjának emlékére a gyász felüli a temesvári összes pénzintézetekben a temetés ideje alatt tíz percig szünetelt a munka.



RETTENTŐEN
KINOZ MA A
REUMA!

MIÉRT NEM
PROBÁLJA MEG A
SLOANST?
FELÜLMULHATATLAN
ORVOSSÁG REUMA
ELLEN!

Ha még sohasem próbálta meg a Sloanst reumatikus fájdalmak és zsába ellen, meg lesz lepődve, milyen megkönnyebbülést okoz ez a felülmulhatatlan orvosság. Az izomfájdalmak azonnal eltűnnek, a merev ízületek azonnal hajlékonyak lesznek. Mihelyt Sloanst használ, azonnal érezni fogja, hogyan áramlik a fájó testrészt felé a jótékony meleg. A Sloanst serkenti a szervezetet munkára, a beteg testrészt friss és egészséges vérrel látja el, amely a túulás okozta fájdalmat megszünteti.

SLOAN'S LINIMENT
a család gyógyszeré

**Fokozza
A
SZERVEZET
TEVEKENY-
SÉGÉT.**

Levegőbe akarták repíteni a newyorki rendőrfőnökséget

Diktatúrát akart életbeléptetni egy titkos szervezet

Newyorkból jelentik: (Rador). Hoover, a szövetséges rendőrség főnöke a Keresztény Front nevű szervezet 18 tagjának letartóztatásával kapcsolatban a következő jelentést adta ki:

— A newyorki rendőrség felfedezett egy kis fegyverraktárt, amely az összeesküvők tulajdona volt. A vizsgálat megállapítása szerint a letartóztatott 13 egyén levegőbe akarta repíteni a newyorki rendőrfőnökség épületét és az volt a szándékuk, hogy diktatórikus kormányt alakítsanak.

A mozgalom vezetői John Cassidy és William Gerald. A rendőrség elkobozott többmillió töltényt, fegyvereket és bombákat.

Newyorkból jelentik: (Rador.) Karl Schluter, a német titkosrendőrség ügynökét, akinek 1938 ok-

tóberében a kémszervezet leleplezésekor sikerült az Egyesült Államokból megszökni, most elfogták. Az amerikai hatóságok az elsüllyesztett Columbus gőzös legénységének tagjai között fedezték fel.

Newyorkból jelentik: (Rador). Charles Coughlin lelkész, aki nevét gyakori rádióbeszédeivel tette ismertté, kijelentette, hogy ő is szervezett egy keresztény frontot, de ennek célja a bolsevizmus és a nemzeti szocializmus elleni küzdelem volt. Sohasem támogatta a most leleplezett szervezetet, amelynek tagjai közül tizennyolcat letartóztattak. 1939 októberében ezer dolláros csekket kapott ettől a szervezettől, amit visszautasított és figyelmeztette híveit, hogy tartsák távol magukat ettől a mozgalmától.

(—) **Kardos Magda és Hegyesi Zoltán** január 16-án, este kilenc órakor tartják szónaestjüket a Zsidó Klubban (Gh. Lazar uca 5.) Az est teljes jövedelmét az emigránsokat segélyező alapra ajánlották fel a művészek. Műsorra kerülnek: 1. Mozart: E-moll szónata. 2. Brahms: A-dúr szónata. 3. Beethoven: A-dúr (Kreutzer) szónata.

(—) **A Temes-Bega Társulat a hadseregért.** A Temes-Bega Vízszabályozási Társulat Baran Coriolan dr. főpolgármester elnökleve alatt tartott ülésén elhatározta, hogy 250.000 lei értékű hadseregfelszerelési bont jegyez. Ezenkívül kimondta a vezetőség, hogy a társulatnak negyven milliónyi kinlevőségéből az 1940 április elsejéig befolyó összegnek negyedrészt szintén erre a célra fordítja.

(—) **Régi vasutas halála.** Schmidthauer Ferenc régi temesvári vasutas, józsefvárosi Budai Deleanu ucca 25 számú lakásán meghalt. Harmincöt év szolgálat után nyolc év előtt vonult nyugalomba. Özvegyén, született, Piláth József kivül gyászolják gyermekei, unokái és testvérei, valamint nagyszámú rokonsága. Temetése tegnap ment végbe.

(—) **Orvosi hír.** Dr. Kemény János nőorvos-szülelész visszaérkezett és rendelését megkezdte. Rövidhullámkezelés. II., Str. 3. August 9. Telefon 21-31



**NÁTHA,
HÜLES,**

ELLEN

**NEVRALGINE
JURIST**

(—) **Orvosi hír.** Dr. Rath gyermekorvos újra rendel délelőtt 9—11 óra és délután 3—6 óra között, Coronini tér 2. szám alatti rendelőjében. Telefon: 26—57.

(—) **Korcsolyák, ródlik, különböző vasárnap és háztartási cikkek** olcsón kaphatók Scherter Ottó vaskereskedésében, Temesvár I., Eminescu ucca 5.

(—) **A textil és ruházati iparosok bálja** január 20-án este kilenc órai kezdettel lesz a Tiszti Kaszinó földszinti helyiségeiben. Az álarcs és jellemes Midinette-bálon táncverseny és szépségverseny rendeznek értékes díjazással. A tánczenét a Bíró Vazul vezetése alatt álló Tempó-jazz szolgáltatja. A rendezőség különböző meglepetést készít elő a vendégek szórakoztatására. Jelmez nem kötelező. A táncosok mérsékelt belépti díj ellenében vehetnek részt a nagyszabásúnak ígérkező mulatságon.

(—) **A temesvári munkakamara új ideiglenes bizottsága.** A munkaügyi minisztérium kinevezte az egész országban a munkakamarák új ideiglenes bizottságait. A temesvári munkakamara új vezetősége a következő: elnök Roscoban Gheorghe, munkaszabályozó Moser Rezső, Garbovan Simion és Ciorțas Danila, a magánalkalmazottak csoportjában Popovici D. Kósz Mátyás és Roscoban Gheorghe, az iparosok osztályában Sechei Alexandru, Dorn István és Ardelean A. lettek az új ideiglenes bizottság tagjai.

(—) **Elmaradnak az orvoskamara választások.** Suciú Eugen dr., a temesvári orvoskamara elnöke, értesítést kapott az orvoskamara szövetségétől, amely szerint miniszteri intézkedésre a január 21. napjára kitűzött orvoskamara választások elmaradnak. Az orvoskamara élén álló jelenlegi vezetőségek további egy évig megmaradnak helyükön és mint ideiglenes bizottságok működnek. A temesvári orvoskamara január 21. napjára kitűzött választásának meghívói ezek után tárgytalanok, mivel a választás nálunk is elmarad.

(—) **Józseffalvára.** A leégett Józseffalva újjáépítésére Faragó Istvánné 100 és Faragó Albertné 100 lejt adományozott. Gyűjtésünk ezzel 81.390 lejt. További adományokat elfogadunk és nyilvánosan nyugtázzunk.

A január 15-é megtartott huzason

COLECTURA OFICIALA

a következő nyemények estek:

Lei 1.000.000 No. 17109	Matca Sediul Cernauti
Lei 400.000 No. 73225	Matca Sediul Sibiu
Lei 100.000 No. 439	Matca Sediul Chisinau
Lei 100.000 No. 10119	Matca Sediul Bucuresti
Lei 100.000 No. 41624	Matca Sediul Bucuresti
Lei 100.000 No. 43199	Matca Sediul Cluj
Lei 100.000 No. 54383	Matca Sediul Cluj
Lei 100.000 No. 57969	Matca Sediul Cluj
Lei 100.000 No. 71049	Matca Sediul Bucuresti
Lei 100.000 No. 72110	Matca Sediul Chisinau
Lei 100.000 No. 185545	Anexa Sediul Brasov
Lei 100.000 No. 194570	Anexa Sediul Chisinau
Lei 100.000 No. 258311	Anexa Sediul Bucuresti

Főelárusító Temesvár és Bánság részére: Colectura Oficiala Temesvár, Bul Ferdinand 1/a. Tel.: 31-05.

SPORTSESEMÉNYEK

Szép és izgalmas küzdelmek a Temesvár bajnokságáért rendezett ping-pongversenyen

A gyárvárosi katolikus ifjúság rendezésében bonyolították le a ping-pongversenyt Temesvár bajnokságáért. A versenyen szép és izgalmas küzdelmek voltak. Kitérően szerepelt a Katolikus Ifjúsági Egyesület gárdája, amely úgy az ifjúsági, mint az első osztályú versenyszámokban számos diadalt aratott.

A részletes eredmények a következők: A kezdők versenyében Boros (Kadima) győzött. 2. Ebinger (III. kerületi FC). A harmadik osztályú egyéni verseny győztese Kepecs (Kadima) lett, 2. Stusa (IOGT). A harmadosztályú párost a Rosenfeld—Kepecs (Kadima) pár nyerte, 2. Stauder—Pevetz (III. kerületi FC). A másodosztályú csapatverseny győztese a III. kerületi FC csapata (Popovics, Stauder, Kern) lett. A második helyre a Kadima csapata (Kepecs, Rosenfeld, Kestenbaum) került. A másodosztályú egyéni versenyben Hahn (Kadima) győzött, 2. Popovics (III. kerületi FC). A másodosztályú párost a III. kerületi FC játékosai: Kern és Se-

ből nyerték meg, 2. Sötés—Tinen (Vulturi). A női egyéni verseny győztese Heusler Maca (Kadima), 2. Kovács Bözsi (III. kerületi FC), 3. Kovács IL. (III. kerületi FC). Az ifjúsági versenyt Chambre II. (Ifjúsági Egyesület) nyerte meg szép küzdelem után, 2. Chambre III. (Ifjúsági Egyesület), 3. Brüller (Kadima). Az elsőosztályú csapatverseny győztese is az Ifjúsági Egyesület lett, amely a Chambre II., Chambre III., Volkmann összeállításban szerepelt, 2. Kadima (Herskovits, Heusler, Srimpel). Az elsőosztályú egyéni versenyben a győztes Chambre II. (Ifjúsági Egyesület) lett, 2. Heusler (Kadima), 3. Volkmann és Brüller. Az elsőosztályú párost a Volkmann—Chambre II. pár (Ifjúsági Egyesület) nyerte meg, 2. Heusler—Brüller (Kadima). Az elsőosztályú vegyespárosban a Heusler—Heusler M.-pár (Kadima) győzött, 2. Volkmann—Joanovics (Ifjúsági Egyesület—Vulturi). A verseny vezetéséért Chambre II. és Kovács Károly érdemelnek dícséretet.

A Politechnica jégkorongcsapata vereséget szenvedett Aradon

Vasárnap délben került sor a két jégkorong-csapat visszavágó mérkőzésére, amelyet az AKE pályáján bonyolítottak le. A küzdelemből az AKE megérdemelten került ki győztesként, bár a Politechnica szittal lényegesen jobban játszott, mint az előző héten. A két csapat a következő összetételben állt fel a mérkőzésre:

AKE: Wendely—Erky, Régner IV.—Régner II., Régner I., Régner III. Csere: Leipnicker, Rafael, Raab. Politechnica: Baiatu—Baron, Bublic II.—Berentean, Bubl I., Roxin. Csere: Neumann, Moraras. A kezdés után az AKE támad és Régner III. révén szerezte meg a

vezető gólt. Helycsere után a Politechnica heves ostromba fog és sikerül is Berentean révén egyenlíteni. Ezután ismét az AKE rohamoz és Régner II. nagy erővel ütötte hálóba a korongot. Az utolsó harmadban Régner III. átadását Régner II. küldi a hálóba (3:1).

A győztes csapatban a védelem elsőrangban játszott, különösen Régner IV., a csatár-sorban pedig Régner II. és Régner III. voltak veszélyesek. A Politechnica védelmében Baron egészen kiválóan játszott, elől pedig Berentean és Roxin voltak jók. A mérkőzést Wienstock (Arad) és Simon (Temesvár) vezették.

Március 9 és 10-én újabb megbeszélésre ülnek össze a budapesti értekezlet résztvevői

A nagy érdeklődéssel várt nemzetközi értekezleten a rendező magyarokon kívül Románia, Olaszország, Svájc, Németország, Cseh-Morva protektorátus labdarugószövetségei is képviseltették magukat. A KK és az EK mérkőzésekre vonatkozóan elhatározták, hogy március 9. és 10-én újabb értekezletre ülnek össze. Magyarország, Jugoszlávia és Románia képviselői ezenkívül elhatározták, hogy létrehozzák az úgynevezett „Dunamedence Kupát”, amelynek során a három ország válogatott csapatai évenként két-két mérkőzést játszanának le egymással. A részletek megvitatására és a szabályok kidolgozására bizottságot jelöltek ki, amely a következő értekezleten már határozott előterjesztéseket tesz.

A Ferencváros gólzáporos győzelmé Zomborban. A Törökországból visszatérőben levő Ferencváros labdarugócsapata egy mérkőzésre megállapodott Zomborban, ahol iskolajátékkal 13:0 (6:0) arányban győzött a ZAC ellen. A gólokat Kiszely (4), Sárosi dr. (3), Jakab (3), Horváth (3) szereztek.

Jugoszlávia részvétele nélkül is megrendezik a Balkán Kupa mérkőzéseket

A budapesti értekezleten Iuga Liviu román megbízott tárgyalásokat folytatott a Balkán Serleg sorsára vonatkozóan is. Híre jár, hogy a mérkőzéseket még akkor is hajlandók megrendezni, ha történetesen Jugoszlávia nem hajlandó résztvenni a küzdelmekben. A jugoszláv szövetség ugyanis túlzott anyagi igényekkel lépett fel, amelyeket egyetlen szövetség sem hajlandó teljesíteni. Amennyiben a jugoszláv szövetség ragaszkodik eredeti álláspontjához, úgy a Balkán Kupa mérkőzésein Románia, Törökország, Bulgária és Görögország csapatai vesznek részt.

Olaszország—Magyarország 3:2. Az olasz—magyar Davis Cup rendszerű teniszmérkőzést az olaszok nyerték meg 3:2 arányban. Szombaton Asbóth győzött, míg Szigeti vereséget szenvedett. A párosban a Szigeti—Gábor pár elvesztette mérkőzését és így az olaszok 2:1 arányban vezettek. Vasárnap Szigeti második vereségét is elszenvedte, így az olasz csapat győzelmé már biztos volt. A magyar csapat részéről Asbóth szépített az eredményen, mivel második egyes mérkőzését is megnyerte.

Sporthírek mindenfelől

A Ferencváros Cernautiban is győzött. Az FTC jégkorongcsapata pénteken és szombaton Cernautiban szerepelt, ahol kettős győzelmet aratott a Dragos Voda együttese felett. Pénteken 6:2, szombaton pedig 6:1 arányban győzött. Az első napi mérkőzés góljait Gergely (2), Sennyei (2), Bozsejovszky és Erdődy szereztek.

Román versenyzők a téli olimpiai játékokon. A Timciuc-Feraru, valamint a Bindea-Turusanco román műkorcsolyázó párok meghívást kaptak a téli olimpiai játékokra, amelyeket Garmisch Partenkirchenben rendeznek meg. Az olimpiai játékok január 27-én kezdődnek.

Az FTC kolozsvári győzelmé. A Ferencváros jégkorongcsapata vasárnap Kolozsvárott játszott, ahol a KKE csapatát 2:0 (1:0, 0:0, 1:0) arányban legyőzte. A magyarok góljait Gergely és Bozsejovszky szereztek.

Műkorcsolyázó bajnoki verseny Budapesten. Szombaton és vasárnap rendezték meg a magyar műkorcsolyázó versenyt, amelynek eredményei a következők: Hölgyek: 1. Botond Éva, 2. Botond Györgyi, 3. Sárny Éva, 4. Pop Márta. Férfiak: 1. Kállay Kristóf, 2. Király Ede. Páros verseny: 1. Szilassy—Kertész, 2. Szekrényessy—Szekrényessy. Nagy meglepetés.

A magyar asztali teniszjátékosok visszaérkeztek Budapestre. A román fővárosban szerepelt magyar asztali teniszjátékosok visszaérkeztek Budapestre, ahol a csapat vezetője nyilatkozatában kiemelte, hogy nagyszerű fogadtatásban volt részüik és a magyar játékosok kitérően szerepeltek. Megemlítette, hogy a májusban megrendezendő magyar asztali teniszbajnokságokra meghívták a román játékosokat is, akik minden bizonnyal résztvesznek a versenyeken.



**Si-felszerelések,
Bretlik, cipők,
Windjacks**

A. M. Müller

Timisoara, I. Str. Solderer 11.

A BEAC törvívó-versenye. A BEAC vasárnapi válogató törvívóversenyének eredményei a következők: 1. Maszlay 8 győzelem, 2. Bedó, 3. Gerevich, 4. Palócz, 5. Danay.

Bucurestiben játsszák le a román—jugoszláv válogatott mérkőzést. Iuga Liviu, a román szövetség műszaki igazgatója budapesti tartózkodása alkalmával megbeszélést folytatott Kika Popovici jugoszláv szövetségi vezetővel. A megbeszélések eredményül végződtek, mert a román—jugoszláv válogatott mérkőzést nem Belgrádban, hanem a román fővárosban bonyolítják le.

Február 2-án Berlin—Belgrád városok közötti mérkőzés. A német birodalmi labdarugószövetség Belgrád város válogatottját meghívta Berlinbe. A jugoszláv szövetség a meghívást elfogadta és így a mérkőzést február 2-án a német fővárosban játszzák le.

Döntetlen eredményt ért el a Hungária a görög válogatott ellen. A Hungária külföldön portyázó labdarugó csapata Athénben a görög válogatottal ütközött meg, amely ellen 1:1 arányú döntetlent ért el. A mérkőzés igen jó játékot eredményezett. Az első félidőben a Hungária fölénye ellenére is a görögök szereztek meg a vezetést. A második félidőben a magyar csapat fölénybe kerül és Dudásnak sikerült is kiegyenlítenie. A Hungária Görögországból Istanbulba utazik, ahol három mérkőzést bonyolít le.

CORSO-mozi

már csak két napig mutatja be a

Csárdáskirálynő

című nagyszerű filmet, melynek főszerepeit Eggerth Márta, Hans Sölnker és Paul Kemp játsszák

Méltányosan leszállított egységárak: 28 le!

Kiegészítésként a Paramount híradó: A Graf von Spee zsebeirkáló elsüllyesztése és a pápa látogatása az olasz királynál

KÖZGAZDASÁG

Megérkezett a minisztérium utasítása az alkalmazotti kimutatások benyújtásáról

A román személyzet alkalmazására vonatkozó törvény alapján a vállalatok kötelesek január végéig benyújtani az alkalmazottairól készített kimutatást, amelynek összeállítását a nemzetgazdasági minisztériumnak az ipari felügyelőséghez érkezett rendelkezése szerint történik. A rendelet értelmében a személyzeti kimutatást az elmúlt esztendőben használt nyomtatvány minta szerint kell elkészíteni, de abban külön fel kell még tüntetni az elmúlt évben történt változásokat, így az elbocsátásokat és új munkások, vagy tisztviselők alkalmazását is. A nagy vállalatok nem kötelesek a nyolcadik csoportban történt elbocsátásokat és új alkalmazásokat külön feltüntetni. Felhívják a vállalatok figyelmét arra, hogy szigorúan megbüntetik azokat a vállalatokat, melyek hamis adatokkal készítik el a kimutatást, vagy pedig hiányosan töltik azt ki.

Román állampolgároknak csak azokat lehet feltüntetni, akik iratokkal tudják ezt bizonyítani.

Mindazoknál, akiknek állampolgársága revízió alá került, meg kell jegyezni, hogy az 1938. törvény alapján elismerték-e az állampolgárságot, vagy sem és fel kell tüntetni a végzés számát, valamint a hatóságot is, amely azt kiadta.

A nagy vállalatok a kimutatással egyidejűleg emlékiratot is beterjeszhetnek két példányban, a melyben közlik, hogy milyen intézkedésekkel készítették elő technikai, ipari, vagy kereskedelmi

személyzetüket, amelyre szükségük van. Kivételt képeznek azok a munkaadók, akik önnél kevesebb alkalmazottal dolgoznak és úgy a munkaadó, mint alkalmazottai román állampolgárok. Ezeknek nem kell a személyzeti kimutatást benyújtani. Azonban,

ha a munkaadó, vagy egyik alkalmazottja nem román állampolgár, akkor köteles a kimutatást benyújtani, függetlenül attól, hogy hány alkalmazottja van.

Az öt példányban elkészített személyzeti kimutatást a temesvári ipari felügyelőségnél nyújtják be a Temes-Torontál, Krassó és Szörénymegyeiben levő vállalatok, míg az Arad- és Hunyadmegyei vállalatok az aradi ipari felügyelőséghez terjesztik be azokat. Ezek a vállalatok még az ország más helyén levő fiókjai számára is Temesvárott, vagy Aradon nyújtják be a kimutatást. Az egyes fiókok személyzetéről készített kimutatást három példányban kell elkészíteni, ezenkívül egy összefoglaló kimutatás is készítenél. A rendelkezés szerint az egyes osztályokról három példányt és két másolatot kell készíteni.

Mindazokat a vállalatokat, amelyek az előírt időpontig nem nyújtják be a kimutatást, szigorúan megbüntetik. Január 31-én délután öt óra után ilyen kimutatásokat az ipari felügyelőség nem fogad el, még akkor sem, ha azokat postán küldték. Az idén a személyzeti kimutatás bélyegmentes.

Revízió alá veszik az 1933. óta megindult kihágási eljárásokat

Alaki hiba miatt megsemmisített jegyzőkönyv felvételét megismélik. A nem-reportált bírságokat előírják az adóhivatalok

A pénzügyminisztérium rendeletet adott ki, hogy január végéig vegyék felülvizsgálás alá a pénzügyigazgatóságok az 1933. április 1. utáni összes pénzügyi kihágások ügyét és amelyekben a bíróság a felvett jegyzőkönyv alaki hibája miatt megsemmisítette a kiszabott büntetést, vegyenek fel újabb, a bíróság által kívánt feltételeknek megfelelő büntető jegyzőkönyveket.

A miniszter álláspontja szerint az alaki hiba folytán megsemmisített eljárás nem jelenti azt, hogy kihágást nem követtek el, a következmény tehát csak az lehet, hogy

az elévülési időn belül az eljárást újra meg kell indítani a terhelt ellen.

Az új jegyzőkönyveket azonban csak 1939 január 31. után lehet feleltetni, mert mentesülnek mindazok, akik a jelenleg érvényben levő amnesztia igénybevételé alapján addig rendezik ügyüket. Egyidejűleg a pénzügyminisztérium azt a rendelkezést is vette, hogy miután egyes pénzügyigazgatóságok a most már két év óta elmaradt kivétési eljárás helyébe lépett átvitelezésnél elmulasztották átvinni az előző évekbeni kihágási jegyzőkönyv utján, vagy egyéb úton megállapított kivételeket, s így a kincstár ugy a kereskedelmi és ipari, mint a szabad foglalkozási és ingatlan adónemeknél a megadóztatás kimaradása folytán jelentékeny jövedelmektől esett el,

(=) Építőmesterek és asztalosok figyelmébe! A temesi építőmesterek céhéhez tartozó munkaadó iparosokat felhívják, hogy mindazok, akik már megkapták a mesterkönyvüket, a céhnek a belvárosi Eugen de Savoya-ucca 18. szám, első emeletén levő irodájában, szerdán, a hó 17-én, jelentkezzenek. Ugyanezre hozzák magukkal a mesterkönyvüket, a betegpénztárnál beíratott 200 leiról szóló nyugtát és az egészségügyi igazolványt. Az építőmesterek céhéhez tartoznak a kőművesek, festők, mázólok, üvegesek, cserépfedők, fésűsök, kőfaragók, fazekasok, cimpfestők, kéményseprők, kútfurók, cserépkályhákészítők, utépitők. Ugyancsak felszólítják az asztalosmesterek céhének tagjait is, hogy szerdától kezdve szintén jelentkezzenek az említett iratokkal a céh irodájában.

vegyék a pénzügyigazgatóságok új átvizsgálás alá 1937 április 1-től kezdődőleg a felvett kihágási jegyzőkönyveket

és állapítsák meg, hogy az ezekkel megállapított terheléseket átvittek-e a következő évekre az adóköteles ellen, vagy sem. Az átvitelezésnél figyelembe nem vett tetteket azonnal elő kell írni és a behajtási eljárást meg kell indítani. Az átvitelezés elrendeléséről szóló jegyzőkönyvet nem kézbesítik ki a félnek, miután az átvitelezés ellen nincs jogorvoslat. Ezeket a munkálatokat január 31-ig be kell fejezni és az eredményt a minisztériumnak jelenteni kell az esetek számának és a behajtásra kerülő összegnek a közléseivel.



Náthaláz fenyegeti Ont! A fertőzés ellen védekezzen

VALDA
PASZTILLA-val
eredeti dobozban

Szakértői bizottság állapítja meg az egyes áruk romlási százalékát

Azoknál az árukna, amelyek természetük-nél fogva kisebb, vagy nagyobb idő alatt, ameddig a kereskedőnél raktáron állanak, feltétlenül megromlanak és értéküket veszítik bizonyos részben, a spekulatív törvény által engedélyezett használat igen sokszor nem haszon, hanem tényleges veszteség. A főzések, zöldség, vaj, felvágott, sonka és hasonló cikkek mindegyikénél van a kereskedőnek kisebb, vagy nagyobb átlagos vesztesége a romlás, elfagyás és hulladék révén. A nemzetgazdasági minisztérium az erre vonatkozó panaszokat alapos megvizsgálás alá vette és bucarestii jelentés szerint ebben a kérdésben nem is a törvény módosítása utján, hanem miniszteri rendelet utján intézkedni fognak. Szakértők fogják megállapítani az áruk fajaihoz és az évszakhoz képest a jogosan számításba vehető romlási százalékokat. Magának a törvénynek a nyert tapasztalatok alapján leendő módosítása és főleg az alakítások egyszerűsítése előkészületben van, de ez érthetően hosszabb időt kíván. A minisztériumban az az elv érvényesül, hogy a büntetések szigorát fenn kell tartani preventív eszközként, de a törvény betartását lehetőleg egyszerűvé és könnyűvé kell tenni, a nehézkes formákat tehát el kell kerülni.

Három és fél milliárd fontja van Angliának külföldön. A londoni pénzpiacon élénken kommentálják az angol kormány újabb devizaszigorító rendelkezését, amelyekkel kapcsolatban az angol tőkések kötelezték, hogy a külföldre kihejyezett tőkéik kamatait és törlesztéseit a legpontosabban inkasszálják. Az ezzel kapcsolatban készült statisztika szerint az angol tőkéseknek 3 milliárd 692 millió font tőkéjük van külföldön kihelyezve. Ebből cca 2 milliárd 600 millió font (7%) államkölesön és közel 1 milliárd 100 millió font értékű részvény. Az újabb kihelyezésekhez (a rövid lejáratú bankkölesönökhöz is) az angol kormány előzetes engedélyre szükséges.



EMIL JANNINGS

szerepét alakítja a világ egyik legtökéletesebb filmjében:

Egy ember, aki legyőzte a halált

Ünnepi premier csütörtökön a

SCALA-
moziban

Kedvezményes jegyek érvénytelenek.
Egész nap jegyelővétel.

10 MILLIÓ

IME A LEGNAGYOBB NYEREMÉNY, AMELYET ROMÁNIÁBAN VALAHA IS KISORSOLTAK

Ime, mit nyerhet

HOLNAP

Vásároljon sorsjegyeket

A SORSJEGYÁRUDÁK MA ÉJFELIG VANNAK NYITVA

ÁLLAMI SORSJÁTÉK

Egy hónap óta nem emelkednek a textil- és bőrárak

Az Argus részletes cikkben ismerteti a belföldi ipar helyzetét. Eszerint a vasipar teljes üzemmel dolgozik és ha nem lenne nyersanyaghiány, az ipar kiállításai egyre jobbak lennének. A külföldről importált nyersanyagok, mint például az ón, réz és ólom ára állandóan emelkedik. Hasonlóképpen aktív a textilipar is és a tavaszi kollekciókban sok érdekes újdonság van. Az árak stabilizálódtak, habár egyes hírek szerint közlebről bizonyos cikkeknel újabb drágulás készül. Nagyon élénk tevékenységet fejt ki a bőrpar is. Az árak itt sem változtak majdnem egy hónap óta, a kimondottan luxusbőrök kivételével. A cipőgyarak új cikkeknel a tavalyinál magasabb árakat a nyersanyagok drágulásával indokolják. Itt emlíjük meg, hogy a belföldi gyapottermelés fokozása érdekében a kormány Bulgáriából akar vetőmagot beszerezni.

(=) Panaszok az árelőrzés körül. A Kereskedők Egyesületéhez érkezett panaszok alapján az a gyaru merült fel, hogy a kereskedőnél az árelőrzéssel kapcsolatban olyan egyének is jelentkeztek, akiknek erre törvényes jogosultságuk nincsen. Ezért felhívják az egyesület tagjainak a figyelmét arra, hogy minden kereskedőnek tartania kell egy ellenőrzési könyvecskét és a törvény előírja, hogy az ellenőrzést fogadó egyének jogosultságát a kereskedő ezen könyv segítségével megállapíthatja, mert minden árelőrzést fogadó közeg köteles látogatását ebbe az ellenőrzési könyvecskébe bevezetni és ugyanakkor igazolványát is felmutatni. Akinek meg nem volna ellenőrzési könyvecskéje, az egyesület irodájában megszerezheti.

= Életbe lépett az új egyiptomi kereskedelmi szerződés. Ma lépett életbe az Egyiptommal a múlt év utolsó heteiben kötött új kereskedelmi és fizetési szerződés. A behozatal többé nem kliring-elszámolás útján történik, hanem szabad forgalmi devizakkal fizetendő, a kivitel devizáinak 70%-a szabad tőzsdei forgalomba kerül és a behozatal céljaira vehető meg, 30% a nemzeti bankot illeti hivatalos árfolyamon.

= Eltörölt kiviteli korlátozás. A minisztertanács a hivatalos lap utolsó számában rendeletet közöl, amely szerint hatályon kívül helyezi a hivatalos lap 1939 május 2-án megjelent számában a len, liszt és pogácsa, továbbá a kender, napraforgó és repace termékekre kiadott rendeletet. Eszerint ugyanis ezek csak is erős és szabad devizák ellenében voltak exportálhatók és az érték kapott teljes deviza mennyiséget a Nemzeti Banknál kellett átadni hivatalos árfolyamon. Ez a rendelkezés nem állott összhangban az új külkereskedelmi intézkedésekkel, ezért helyezték hatályon kívül.

RÓZSASZÜRET

IRTA: LIGETI ERNŐ

53

De nézzük csak a többiekét! Itt van Milova, milyen rakoncátlan, milyen nyugtalan kis ördög. Tizenöt éves és már is megszerezte Jugoszlávia ifjúsági női törbajnokságát. Itt van a fiú, Ljuba. Amióta kikerült az iskolapadból, egész nap motorbiciklijével száguldozik és már kétszer összetörte. Egyetlen kivétel talán az asszony — Ágota. Hogy gúbaszt ezek között az óriások között az asztalfőn, mint egy gyöngy kis gyerek, akit ölbe kell venni. Csak hallgatja őket, feketekává szemét egyikről a másikra veti. Különbön is minden hallgat rajta. Ez a szenvedien arkifejezés, az öltözködésnek ez az egyformasága és egyszerűsége, ez az otromba, lapossarkú Bata-cipő a lábán, mind az álmosító unalom összhangjába olvad. Mégis kora reggel kiugrik az ágyból, tizenegyedik teniszszek, délután pedig átússza a tavat, csekélység! A víz meg a ground... Ezek az ő elemei. Ezekben felszabadul, mintha kieseráltak volna. A végén rájön az ember, hogy ennek az asszonynak izmai is vannak. Olyan acélszíve, mint a lokomotívna. Harcias család. Tynner örült, hogy megtalálta a szót: harcias. Sohasem „veszekszenek” egymással, a szónak abban a bizonyos családtechnikai értelmében. Nem is ismerik saját természetüket. De akármiről van szó közöttük, mindig készek az ugrásra. A magatartásuk, a modoruk harcias. Még akkor is, ha csak arról vitáznak, hogy elborul-e délután, vagy megmarad a szép idő. Ágota nem szól közbe, csak sétifikál a tekintetével egyikről a másikra — ez is harciasság, ez is erőmutálás...

Tynner úgy képzelte el, hogy az efafta lények egyetlen hangsúly végett akaratlanul is az oldalukhoz kapnak, hogy kardot rántsanak, vagy, hogy bebizonyítsák igazságukat, képesek levetni magukat a kastély legmagasabb tornyának ablakából.

Josipovics néha karonfogta és vitte magával az erdőbe. Füttyentett vizslájának is, mert nélküle egy lépést sem tett. Úgy volt nekiöltözve, mint akármelyik erdőkerülő, háromnapos szakállal és mellén összegubancolt, összeszöresomóval. Igen gazdag ember hírében állott, de most, amikor átengedte magát a szabad nyújtózkodásnak, minden mozdulatáról leritt a paraszt származás. Tynner szerette volna, ha arról elmélkednek, ami mindkettőjüket egyaránt érdekli, a politika eshetőségeiről, fenyegető elborulásokról és várható kibontakozásokról, de Josipovics most műtrágyázásról beszélt, talajjavításról, ölesről, lödömítésről, vizslájának okosságáról — mind olyan témák, amelyek lehangelőan emlékeztették Tynnert műveltségének egyoldalúságára. Amikor Josipovics megállott, szakértelenül körüjárt egy fát és üreges odút kezdte vizsgálgatni — tudja Isten, mit találhatott benne? — sajnálta, hogy menyire hiányzik belőle az efafta érdeklődés legparányibb része, holott talán neki sem lett volna rossz átengedni magát olykor-olykor a nyers és természetes élet formáinak. De hát neki mindig mások voltak az igényei... Mindenesetre magasabbrendűek. Josipovics talán egyebet mond, efelől azonban nincs sok értelme vitatkozni vele s különben is a rákövetkező pillanatban megint a nitrogén-gyártással állott elő.

És az az érdekes, hogy Josipovicsot mégsem lehetett félvállról kezelni. Ez a szilaj ember egyike a legjobb koponyáknak és volt alkalma tapasztalni, hogy odakint a politikai életben

néhány bonyolult kérdésben mindenkinél jobban fején találta a szegyet. Ezek a balkáni politikusok olyanok, mint a jó cigányprimás. Sohasem sajátították el a kottát, de nincs az a hangszer, amelyen meg ne tanuljanak tökéletesen játszani, ha egyszer kedvük szottyan reá.

Politikai témákról tulajdonképpen csak egy ízben esett szó ötnapos tartózkodása alatt. Elengedte volna. Elég tanulságos volt, hogy ne felejtse el és későbbben is ne gondoljon vissza élénk idegenkedéssel.

Azon a napon, amelyet utolsóának töltött Blédben, a búcsúébredre természetesen meghívták Montfleurnét is. Az ebéd alatt a Josipovics vad gyönyörrel tépdesték szét egészséges fogsoraikkal a félig véres rostbeafot. (Montfleurné pedig a megvető tekintetek ellenére is állhatatosan nyomogatta a citromot a vizespohárba.) Ebéd után összeállították a kirándulások programját. A vendéglátó házigazda felajánlotta, hogy együttes hajó- és autókirándulásra viszi őket, bejártja velük Jugoszlávia legfestőibb részeit. Montfleurné tobzódott. A jelenlevők a tervezetet végérvényesen határozattá emelték és elfogadták a fiatalok pótindítványát is, hogy a társasút programját bővítsék ki a plitvicei vízesések megtekintésével és nagyobb szabású horgászattal is. (Az indulást másnap reggelre tűzték ki.)

Ebéd után Ágota asszony még egy negyed óra szünetet sem engedélyezve magának, rohant a tóhoz, hogy ezeröttszáz méterét leússza. Utána Milova is felállott és frissebb, pihentebb modorlattal, mintsem ilyen falánk, bőséges étkezés után sejteni lehetett volna, eltávozott. Montfleurné méltatlankodva nézte a mozdulatnak azt a túlsapongását, amelyet ő már sohasem tud követni, székét is beljebb húzta, hogy ne süssön arcába a nap. Josipovics a külföldi lapokat adta

A cukorgyárak kincstári ellenőrzése

A pénzügyminisztérium rendelettel szabályozta a cukorgyárak termelésének és fogyasztásának kincstári érdekből való ellenőrzését. Ez két irányban történik és ennek megfelelően két-féle ellenőrző szakértő van kirendelve minden cukorgyárhoz. A műszaki szakértő-ellenőr a nyersanyag mennyiségét és az abból gyártott cukor mennyiségét ellenőrzi. A repát Cronos-rendszerű automata mérleg méri le, a melaszt a geometriai szabályosság tartány és a sűrűség foka szerint vizsgálja, a nyers cukrot pedig súly szerint lemérve. A napi kitermelésről irat készül a gyár felelős vezetőjének és a műszaki ellenőrnek az aláírásával. De ezt már aláírja a pénzügyigazgatóság behajtási ellenőre is, akinek az értesítése és közreműködése nélkül a gyárból nem lehet cukrot kiszállítani. Az elszállított mennyiségeken az igazgatási ellenőr aláírásával ellátott forgalmi jegynek kell lennie. A fogyasztási illetéket a gyár előre befizetni tartozik és szállításhoz ebből történik meg a megfelelő leírás. Az ellenőrnek a forgalmi jegyen nem szabad igazgatnia, változtatnia. Ha tévedés történt volna, ezt a pénzügyigazgatóságnak kell jelenteni, hogy az eset kivizsgálása mellett az intézkedjék a forgalmi és szállítási jegy esetleg szükséges kiigazítása iránt.

— **A kompenzációs tojás kivitel devizái.** A minisztertanács rendeletet adott ki az 1939 szeptember 17-ig kompenzációs alapon Németországba szállított tojások deviza ellenértékére. Megengedte, hogy ezeket a devizákat a Nemzeti Banknak járó hányad levonása után felhasználhassák 50%-ban a B. jegyzékben szereplő és 50%-ban a behozatalt szabályozó bizottság jegyzékében felsorolt áruk behozatalára. Ezeket a lebonyolításokat azonban legkésőbb március 31-ig el kell intézni.

(=) **Csendes a bányásági gabonapiac.** Kereslet csak tökmag, tengeri, lóheremag és lucernamag iránt mutatkozik és üzletkötés is inkább ezen cikkekben történik. A piaci árak a következők: Búza 460, tengeri 390, korpá 330, újab 500, muharmag 680, tökmag 1.400, tavaszi árpa 500 lei százkilontként. A lóheremag 40 és a lucernamag 60 lei kilontként.

— **Nemzetközi devizapiac.** A nemzetközi devizapiacokon az elmúlt héten javult a holland forint árfolyama, míg a többi nyugati valutaárfolyam nem változott. A közép-európai valuták általában lánghaltak. A zürichi magánforgalomban a márkabankjegyek 50—53-as, a pengobankjegyet 68.50—70-es, az olasz lirabankjegyet 15.50—16.50-es árfolyamon jegyzik. A leibankjegyek árfolyama alig változott, a zürichi magánforgalomban 1.50—1.20-as, Budapesten 3.20—3.40-es árfolyamon jegyzik a leibankjegyet.

át barátjának, anélkül, hogy ő beléjük pillantott volna.

— Róma ismét fenyegetődik, Albániában újra keresztelték a jugoszláv terveket.

Tynner csak a keresztcímekeket nézte meg, azután letette a lapokat.

— Mussolinivel még sok bajotok lesz, — mondotta állhatatos kísérlettel, hátha Josipovicot témáinak vonzási körébe kényszeríti.

Josipovics nevetve harapta le szivarja végét.

— Nem féltjük mi Jugoszláviát. Majd meg fogja védeni magát.

— En félttem. Horvátok, bombamerényletek, diktatúra.

Josipovics védeni kezdte a diktatúrát.

— Jugoszláviának szüksége van diktatúrára. Fájdalom, éppen demokráciájának megmaradása miatt.

Hamisan csengett ez a kijelentés. Tynner azonban nem mélyedt bele a vizsgálatba, ráhagyta, hogy bővebben fejtsse ki és melegegdiék bele.

— Az erőszak hozzá kell hogy tartozzék a politika módszereihez. Talán nem is az, amit „erőszaknak”, hanem amit tekintélynek, kikényszerítő erőnek nevezünk. Az emberi természet nem jó és nem rossz — közömbös. Egyformán hajlik mind a két irányba. Nekünk, akik a történelemnek tartozunk felelősséggel, irányítanunk kell, nem egyszer akarata ellenére is a népet.

— A nemzetek szövetségének is az a legfőbb baja, — szakította félbe Tynner, — hogy nincs fegyveres ereje, amellyel rábíthatja akaratát. De ez más valami. Mindnyájan tisztában vagyunk azzal, hogy ha a Népszövetség fenntarthatna ilyen jelentékeny hadsereget, ez még nem volna diktatúra. — Odapillantott Ljubára, aki

A lengyel petróleumvállalatok kisajátítása miatt lefoglalták a Szovjet Parisban levő vagyonát

A francia törvényszék érdekes határozata

Párisból jelentik: A szajnai törvényszék érdekes határozatot hozott, amikor a lengyelországi Malopolska petróleumvállalat részvénytársaság párisi igazgatóságának kéreimére elnöki rendelettel 75 millió frank erejéig letiltotta a francia bankoknál a szovjet kereskedelmi kirendeltségének összes követelését. A kérvényt a vállalat azzal a megokolással adta be, hogy lengyelországi petróleumvállalata minden vagyonát a szovjet állam elkommunizálta és ebből kártéri-

tési joga keletkezett, tehát gyors előzetes intézkedést kért. A párisi szovjet követség a felek meghallgatása során az intézkedés elhalasztását kérte. Maillefaud elnök határozatában kijelentette, hogy valamely állam szuverén joga saját területén gazdasági rendszerének megfelelő intézkedést tenni, de ez a jog idegen állam területén nem gyakorolható, már pedig a kérdéses vállalat vagyonának elkobozása a lengyel állam területén hajtatott végre.

— **A nehezen exportálható árúk új jegyzéke.** A kivitel elősegítése végett úgy rendelkezett az október 1-én megjelent külkereskedelmi rendelettel, hogy azoknak az árúknak a devizaértékét, amelyeket a törvény és utóbb a nemzetgazdasági miniszter nehezen exportálható árúk jegyzékébe foglal, teljes 100 százalékban szabadon értékesíthetik az exportőrök a tőzsdén az import céljaira. A hivatalos lap 13-ik száma a nemzetgazdasági miniszter rendeletét közli, amely az október 1-én megállapított jegyzéket hatályon kívül helyezi és teljesen új jegyzéket állapít meg. A régi jegyzékből kimaradtak a vaj, állati zsiradékok, szalonna, kendermag, napraforgó- és repcemag, sűrített növényi olajok, bor, pamutszövetek, üvegárúk, öntött és fűjt üvegek, cinnezett pléh és zománczott háztartási cikkek, vagyis a vámtörvény 29. 30. 316. 334—336, 344—345, 140—441, 518—527, 966, 967—982, 1144. tételei. Ezzel szemben nagyon sok új árú került a jegyzékbe, mint pl. facánok, turófélék, pácolt és füstölt sonka, húskivonatok akármilyen formában, szilárd, folyékony állapotban, vagy tablettákban, az összes leölt vadfélék, halak, rákok, csigák, pergetett méz, bárány, juh, kecske, szarvas stb. bőrök prém állapotban, bőrhulladékok, filctompok és kalapok, kazein, gelatin (nem étkezési célra), spárga, vinéta és minden más zöld főzelék, gombák, paprika zölden, dohány, mustármag, csokoládé és pótlékai, sör és mindenfajta élesztő, glukoze folyékony és szilárd állapotban, mü és természetes virágok, széktámlák és ülések, papír, karton és ezekből készült árúk, márvány, alabástromkövek, homok, cellulóz, mész, kréta cement, téglá és cserép, vegyi szerek, festékek, stb.

— **A hibrid szőlőültetvények felfrissítése.** A mezőgazdasági minisztérium meg akarván győződni, hogy a direkttermő szőlők felfrissítése milyen arányban haladt előre, körrendeletet intézett a mezőgazdasági kamarákhoz, hogy január 20-ig jelentsék be a felfrissítés tárgyában beadott kérvények számát, az milyen területre vonatkozik, hány esetben történt meg a helyszíni szemle és 1939 április 1-től 1940 január 1-ig milyen területen ment végre a felfrissítés.

— **Kinevezések a Petrosani szénbánya-társaságnál.** A Petrosani részvénytársaságnál az utóbbi időben az igazgatóság összetétele így módosult: I. E. Bujoiu volt nemzetgazdasági miniszter az igazgatóság alelnöke lett és az ügyek tényleges vezetését vette át. Mircea Ionescu volt miniszteri vezértitkár lett a vállalat vezérigazgatója, míg helyettese Schiller mérnök, a társaság vezértitkára E. Dendrin lett. Az igazgatóság elnöki székében Tancred Constantinescu volt miniszter marad.

— **Emelkednek a német fotocikkek árai.** A nagykereskedők a napokban értesítést küldtek a viszonteladókhoz, hogy a német gyártmányú fényképezési cikkek hatalmas emelkedést értek el. Észterint a filmek ára 20, a lemezek ára pedig 30 százalékkal emelkedett. A kereskedők szerint a fényképezőgépek árainak emelkedése is csak napok kérdése.

— **A belföldi gyapotmag zárolása.** A minisztertanács a hivatalos lap 13-iki számában elrendelte az 1938 és 1939 évi termésből bárkinek a kezében levő gyapotmagnak a zár alá vételét, amennyiben ezek legalább 40% csíra képességet tartalmaznak. Minden mennyiségű mag, amely nem felel meg ennek a követelménynek, a földművelésügyi minisztérium engedélyével exportálható, vagy a hazai iparban felhasználható.

főlényeskedve figyelte, hogy mit mond és lebiggyesztette ajkát. — Úgy látom, ifjú barátom, nem ért velünk egyet. Nos, halljuk!

Ljuba apjára nézett.

— Szabad-e nyilatkoznom, apám?

Josipovics hunyorgatott a szemével. Apaí öntudatát emelte, hogy fiának is meg van már a véleménye. Kiváncsi ő is. Ljuba az ifjúság szemtelenségével helyeshítette ki:

— Mi, ifjú nemzedék, minden formájában teljesen reménytelen intézménynek tartjuk a mai Népszövetséget. A háború elkerülhetetlen. Néhány éven belül úgy dobálják a bombát, mint a pinty.

— Ugyan, ugyan, — mosolygott Tynner felebaráti engedékenységgel, — nem lesz háború. Annyi erőnk mégis csak lesz, hogy ne engedjük meg a legyőzött államok fölfegyverzését. Ha valamelyiknek kedve kerekedik, hogy elsüsse a fegyvert, támadása, mint valami hullámtörőről pattan vissza rólunk, — enunniálta büszkén, sőt harciasan.

— Tökéletesen igaz, — kapta fel a szót az apa — En nem vagyok ellensége a háborúnak, de fölöslegesnek tartom. Miért háborúzzunk? Nekünk érdekünk — legalább ami hazánkat illeti —, hogy föltartóztassuk a háborút mindaddig, amíg belpolitikailag meg nem szilárdulunk.

De ezt a pattanásos, makrancos fiatal látásmód ingerezte az a nagy bizonyosság is, amellyel az apa van s amelyben ő a feltörekvő nemzedék ösztönös megérzéseivel jogosan kételkedik. Idomtalanul magas hangon kezdte:

— De hogyan képzeled el, apa, a megszilárdulást? Az ország nem számít a felszínre kerülő vulkánikus erővel. Ti a diktatúrával a régi kerékvágásban igyekeztek tartani mindent. Most kell cselekedni. Ki kell verni az idegen tőkét,

szakítani kell a liberáliszmussal, nincs szükség pártok tojástancára, nemzeti alapon kell megteremteni a szociáliszmust. Nem reakció, hanem forradalom. Nagyon természetesen, nekünk, jugoszlávoknak, nincs szükségünk Népszövetségre sem.

— Nem lesz háború.

— De lesz.

— Nem lesz.

— És Olaszország? — vetette közbe gúnyosan Ljuba. — Európa már is két részre szakad. Mussolini, a háboru győztese szervezi meg az összes legyőzötteket. Felhatalmaztatok, hogy ki mondjam azt, amit én gondolok: a Népszövetség hazugság és ostobaság. Nem vesztitek észre, hogy szenteltvízzel semmire se mentek?

— Ki beszél itt szenteltvízzel? Gyerekek vagytok!

Most már végérvényesen nem tetszett neki, hogy ezek az éretlen fickók beleszólnak a szülők dolgába. (Nem anyira azért, mert ellenkezett a nézetével, de mert nem tűrt semmi ellentmondást.) Tynner fanyar nyugalommal kívánta döntő lenni és engedékeny hangon fuvalázta:

— Juventus ventus. Az ifjúság elemi joga, hogy folytonosan lázadozzék. Mi is voltunk fiatalok. A demokrácia és a parlamentarizmus, amelyet manapság divat érzelmeszességgel vádolni, szintén fiatal volt, tele forradalmi erővel. Mégis, az a meggyőződésem, hogy ha valamennyien is fejjel megyünk a fainak, betörjük a fejünket. A világ csak lépésről-lépésre haladhat előre.

Az apa és fiú rá se hederítettek. Makacsul nézték egymást, mintha motoztak volna egymás lelkében.

((Folytatjuk))

Rádió

KEDD, JANUÁR 16.

= A hajtási engedélyek a munkakamarák hatáskörébe kerülnek. Az 1936 április 30-i ipartörvény szerint a sofőr-engedélyek kiadása a munkakamarák hatáskörébe kerülnek. A törvény ezen rendelkezése eddig nem lett végrehajtva, míg most először a bucarestii munkakamara, a rendőrprefekturával történt megállapodás után, megalakította az első vizsgabizottságot, amely a hajtási engedélyek tárgyában dönt és egyben február 1-ig kicseréli a régi hajtási engedélyeket.

= Az abtüküveg kartellárai. A legfelsőbb kartellbizottság közli, hogy az üveggyárak ár-emelési költségét csak annyiban hagyták helyben, hogy a jövőben nem lesznek rabattok, de egyébként az árak ugy maradtak, ahogy azok 1935-ben megállapítottak: falusi ablaküveg 53 lei, ablaküveg 2 mm. vastagságig 84 lei. 3 mm. vastagságig 15 százalékkal az 1935. februári árak alatt. Árak négyzetméterenként, ab gyár értendő és azokhoz forgalmi adó, szállítási költség és 3 százalékos hitelkockázati díj számítható.

= Denaturált benzin a traktorok részére. A mezőgazdaság céljaira olcsóbb denaturált benzint engedélyez a pénzügyminisztérium. Ennek a mennyisége az engedélyzési iratban havi tételekben van megállapítva és pedig havonta csak ezt a mennyiséget lehetett felvenni. Most a pénzügyminiszter úgy intézkedett, hogy az el-látás biztosítása végett a folyó havi mennyiségnél nagyobb tételek is vásárolhatók egyszerre, azonban az összvásárlás együtt nem haladhatja meg az egész évre engedélyezett havi tételek összegét. A rendelet felhívja az érdekeltek figyelmét arra, hogy ezt a denaturált benzint kizárólag csak a mezőgazdasági traktorok céljaira szabad felhasználni, s minden egyéb célra fordítás a törvényes büntetések alá esik.

Bucuresti. Radio Romania és Radio Bucuresti. 12: Időjelzés, vízállásjelentés, háztartási és egészségügyi tanácsok. 12.10: Hanglemezek. 13: Időjelzés, sport és vegyes hírek. 13.10: Déli hangverseny. 14: Rádió ujság. 14.20: A déli hangverseny folytatása. 15: Előadások, művészeti és kulturális hírek. Radio Romania. 19: Időjelzés, időjárásjelentés. 19.02: Orvosi krónika. 19.17: Spanyol városok zenében, hanglemezek. 19.50: Magyar nyelvű hírek. Radio Romania és Radio Bucuresti. 20.00: Előadás. 20.15: Violincello hangverseny. 20.45: Rádió ujság. 21: A rádió szalózenekarának hangversenye. 22.10: Rádió ujság, sporthírek. 22.30: Könnyű zene hanglemezeiről. 23.45: Francia, német, angol és olasz nyelvű hírszolgálat.

Budapest I. 7.45: Ebresztő. Torna, hírek, hanglemezek. 11: Hírek. 11.20: Felolvasás. 11.45: Felolvasás. 13.10: Operettrészletek hanglemezeiről. 13.40: Hírek. 14.30: Postászene. 15.30: Hírek. 17.15: Diákfélóra. 17.45: Időjelzés, időjárás, hírek. 18: Hírek szlovák és ruszin nyelven. 18.15: Előadás. 18.45: A Rádió Szalózenekara. 19.50: Előadás. 20.15: Hírek. 20.25: Cigányzene. 20.50: Előadás. 21.10: Az Operaház Zenekara. 22.40: Hírek. 23.10: Cigányzene. 24: Hanglemezek.

Budapest II. 19.50: Cigányzene. 20.25: Német nyelv-
oktatás. 21: Hírek. 21.25: Felolvasás. 21.55: Táncclemezek. 22.35: Időjárásjelentés.

SZERDA, JANUÁR 17.

Bucuresti. Radio Romania és Radio Bucuresti. 12: Időjelzés, vízállásjelentés, háztartási és egészség-

ügyi tanácsok. 12.10: Farcasanu Ionel és zenekara hangversenye. 13: Időjelzés, sport és vegyes hírek. 13.10: A Farcasanu zenekar folytatja hangversenyét. 13.30: Suchici Doina akkordeon számokat ad elő. 14: Rádió ujság. 14.20: Hanglemezek. 15: Előadások, művészeti és kulturális hírek. Radio Romania. 19: Időjelzés, időjárásjelentés. 19.02: Művészeti krónika. 19.17: Francia és olasz balettszámok hanglemezeiről. 19.50: Magyar nyelvű hírek. Radio Romania és Radio Bucuresti. 20: Előadás. 20.15: Fania Luca és zenekara hangversenye. 20.45: Rádió ujság. 21: A rádió szalózenekara hangversenye. 22.10: Rádió ujság. 22.30: Kamara zeneszámok. 22.55: Hanglemezek. 23.45: Francia, német, angol és olasz nyelvű hírszolgálat.

Budapest I. 7.45: Ebresztő. Torna, hírek, hanglemezek. 11: Hírek. 11.15: Gyermekekdelélt. 11.45: Felolvasás. 13.10: Hanglemezek. 13.40: Hírek. 14.30: Szalózene. 15.30: Hírek. 17.15: Előadás. 17.45: Időjelzés, időjárás, hírek. 18: Hírek szlovák és ruszin nyelven. 18.15: Cigányzene. 18.45: „Mátyás király, az igazságos.” Eszperantó nyelvű előadás. 19.15: Nápolyi dalok hanglemezeiről. 19.45: Előadás. 20.15: Hírek. 20.25: A Rádió Szalózenekara. 21: Kültügyi negyedóra. 21.40: Előadás. 22.40: Hírek. 23.10: Katonazene. 24: Hírek német, olasz, angol és francia nyelven. 24.20: Hanglemezek.

Budapest II. 18.45: Cigányzene. 19.15: Olasz nyelv-
oktatás. 20: Zongora hangverseny. 20.30: Sakk-
előadás. 21: Hírek. 21.25: Hanglemezek. 22.35: Időjárásjelentés.

APRÓ HIRDETÉSEK

Az 1938. júl. 18-án megjelent 69094. sz. miniszteri rendelet alapján apróhirdetési áraink a következők: álláskeresés, elveszett tárgyak, eltűnt személyek, fürdő- és gyógyhely hirdetések szavankint egy leu. Levelezés és Házasság nem közzelhető, minden más rovatban szavankint kettő lei. Legkisebb apróhirdetés tíz szó. Az apróhirdetések díja előre fizetendő. — Apróhirdetéseket felvesz I. kerület: Déli Hírlap kiadóhivatala, Piata I. C. Bratianu 3. II. kerület: Popovici trafik, Piata Badea Cărtan 8. — Kardos-trafik, Piata Traian (szerb templom melletti) Grósz-trafik, Calea Dorobantilor 2. III. kerület: Flauder-trafik, Piata Lăscariu 4. IV. kerület: March-trafik, Piata Kúttal. — Nogrády-trafik, (Corso melletti). — Schmidt-trafik, Piata Dragalina 6. Telefon 45—06. — Vittek-trafik, Bul. Carol 54. — Galgóczy-trafik, Strada Bratianu 15/a. Telefon: 45—13.

Az este 6 óráig feladott hirdetések másnap reggel megjelennek

Alkalmazás

Jól főző mindenek szakácsnő éves bizonyítványokkal felvétetik. II. Str. Cantacuzino 5. háztulajdonosnál. 523

Bejárónó félnapra azonnal felvétetik. IV., Str. Ion Bratianu 29. III. em. 14. 662

Önálló masamód jó fizetéssel azonnalra, vagy február 1-re felvétetik. Barbi szalóniparkamara. 558

Irodai segédmunkálatok végzésére keresünk jó családból való fiatal leányt. Galambos S.A. Timisoara. 560

Ügyes varróleányok felvétetnek. Salon de Mode Elena Tóth, I., Str. Eugen de Savoya 20. 559

Idősebb gépész, aki a Diesel motor kezelésében jártas, jéggyárban segédgépésznek kerestetik. Fratii Neumann Lugoj, Str. Ioan Vidu 17. 562

Szerény igényű házmestert kis házba keresek. IV., Str. Duca 19. 553

Intelligens önálló elárúsitónőt csakis hosszú évi praxissal felvesszünk. „3.000” jelige alatt a kiadóba. 554

Fiatall üzleti szolgát és gyakornokot jó házból, megfelelő iskolázottsággal felvesszünk. Alaxendru Weisz & Fii, I., Piata Unirii 6. 555

Oktatás

Angol, francia, német nyelvet tanít tanárnő, pedagógiai tudással, genfi egyetemi végzettséggel. Gyors, modern, de alapos módszerrel, csoportosan is. Bulev. Carmen Sylva 14. ajtó 5. a kertben. 556

Irodaképzés. A második félév tanfolyamának felvételei megkezdődtek. „Bécezi” gyors- és gépirószakiskola. IV., Str. Bonnaz No. 4. 55.

Autó-velet

Remington írógép eladó. II., Strada Abrud 5. Radocsay. 660

Alig használt Junginger tákaréktűzhely olcsón eladó. Megtekinthető Forgács vaskereskedésben. IV., Str. Janucu Vacarescu 36. 549

Jókarban lévő Aller lapokat megvételre keresek. Címeket „1 évfolyam” jelígre a kiadóba kérek. 551

Nagy gyümölcsös kert 130 nemes fával Belváros közelében házhellyel eladó. Bővebbet II., Str. Gloriei 2. a háziúrnál. 563

Megvételre keresem Várnay Zseni műveit. Címeket kérem „Várnay” jelígre leadni. 565

Lakás

Különbejárattú csinosan bútorozott szoba február 1-től kiadó. III., Str. Domnita Balasa 32. 550

Modern 3 szobás lakás központi fűtéssel Belváros, lehetőleg Lloyd soron május 1-re kerestetik. Cím a kiadóban. 561

Hirdetmény.

Becsner Mátyás hentesüzletét Fratelián átvettem. Felkérem esetleges hitelezőit, hogy követeléseiket nálam három napon belül jelentésük be, mert későbbi jelentkezések nem vétetnek figyelembe.

Ardeleanov Péter.



Hirdessen a Déli Hírlap-ban

Köszönetnyilvánítás

Mindazoknak, akik felejthetetlen rokonunk,

Kleinné Lischka Anna

elhúnyta alkalmával bennünket vigasztaló szavaikkal felkerestek, a temetésen megjelentek és virágadományokkal kegyelettel adóztak, különösen a II. és III. kerületi Polgári kör, a Memorandum-uccai német szomszédság fogadják leghálásabb köszönetünket.

A gyászoló család

Különféle

Nagyobb gazdaságok és iparvállalatok figyelmébe! Az Erdélyi Magyar Gazdasági Egylet bányai tagozatához Timisoara I., Bulev. Regina Maria 8 sz. intézett levélben tizenhárom csikmegeyi székely ember, nagyrészt 28—42 évesek, hetvenegy családtaggal gazdasági éves cselédnek ajánlkozik. Lehetőleg magyar, vagy magyarul beszélő gazdákhöz szegődneek el, akik nyelvüket értik. Közülük huszonegyen napszamos munkára alkalmasak és két asszony szakácsnői teendőket is végezne s egy férfi béresgazdának alkalmas, aki ért a kertészet-hez és dinnyetermeléshez is. Szükség esetén fa és gyári munkára is vállalkoznak. Érdeklődők forduljanak az Erdélyi Magyar Gazdasági Egylet bányai tagozatához: Timisoara I., Bulev. Regina Maria 8. 668
Házórzó kutya vadászkutyának is használható, állatkedvelőnek átadó. Cím Ujfreidorf 14 ucca 22. 676

Üzlethelyiség forgalmas utcában közel a piachoz kiadó. Ungár, IV., Str. Bratianu 33. 564

Átvénnék, vagy bérbevennék tűzifatelepet. Ajánlatokat „Tűzifa” jelígre a kiadóba. 566

Szép akar lenni?

Használjon KULKA-féle lilium-tejkrémet, lilium-tejszappant és lilium-pudert, három színben. Kaputató kizárólag a

Városi

gyógyszertárban

a „Fekete Sas” az Arany Szarvas épületben I., Piata I. C. Bratianu.